



Nesse cenário, a liberdade de expressão adquire contornos relevantes ao colocar em xeque um modelo civilizacional afetado por frequentes crises. Essa ideia traz em seu bojo matrizes de superação pela busca de novos campos e oportunidades, por meio da criatividade, da experimentação, da crítica e da reflexão. Nesse terreno não polarizado, indefinido *a priori*, sobressaem ligações eletivas e afetivas associadas à convivência humana, à noção de transitoriedade e certa tendência para improvisação e tolerância ao erro.

As criações simbólicas nos instigam a convocar outras interfaces e conexões, ao lidar com as subjetividades, abrigar elementos de dúvida e agregar um lugar para novas perguntas e investigações. Desse modo, combinações improváveis podem sugerir aberturas para diálogos horizontais e possibilitar outras ações em rede.

Desde 1992, a parceria do Sesc com a Associação Cultural Videobrasil atua na promoção e difusão dessa singularidade de expressões, e conta com o

engajamento de curadores, artistas e pesquisadores de diferentes territórios e culturas identificados com um Sul global. Tal iniciativa visa, ainda, fomentar o encontro de diferentes públicos para debates, trocas de saberes e a fruição cultural como pressupostos para desencadear um processo reflexivo, em deliberada oposição ao conformismo e à indiferença que podem anestesiar os movimentos de transformação social

3

Nesse contexto, o **Festival de Arte Contemporânea Sesc\_Videobrasil** | **Panoramas do Sul**, atualmente em sua décima nona edição, reafirma e alarga o entendimento para um pensar autônomo. Expande seu acolhimento para artistas convidados, obras pré-existentes e projetos dentro de uma triangulação entre África, Caribe e América do Sul. Fortalece ações educativas e formativas em torno de questões referenciais que permitem cotejar aproximações e dissonâncias estéticas entre realidades tão diversas.

#### Danilo Santos de Miranda

Diretor Regional do SESC São Paulo

A fina complementaridade deste conjunto de conteúdos resulta do trabalho dos curadores convidados Bernardo José de Souza, Bitu Cassundé, João Laia e Júlia Rebouças, pela primeira vez responsáveis pelos três segmentos expositivos do Festival. O edital para comissionamento de projetos, que amplia o espectro de ação do Videobrasil e dá novo sentido a sua pesquisa curatorial, e o lançamento do primeiro livro da série *Panoramas do Sul | Leituras*, com ensaios dedicados à ideia do Sul geopolítico na arte, são outras mudanças importantes na estrutura desta edição do Festival. O 19º Videobrasil marca, ainda, a abertura do Galpão VB, espaço que passa a abrigar uma série de atividades permanentes de pesquisa e ativação do Acervo Videobrasil. As exposições e programas de filme do Festival se

dividem entre o Sesc Pompeia e o Galpão VB, assim como as atividades, encontros e ferramentas que ativam e exploram suas exposições, incluindo oficinas, conversas, visitas, programações on-line e o seminário Lugares e sentidos da arte: debates a partir do Sul. A mostra paralela Quem nasce pra aventura não toma outro rumo, que ocupa o Paço das Artes no período do Festival, reúne uma seleção de obras do Acervo Videobrasil que, de alguma forma, reverberam os temas dos Panoramas do Sul. A curadoria de Diego Matos reafirma a política de reforçar o diálogo entre a coleção e a produção contemporânea.

Para além de um conjunto coeso, o que resulta da experiência de dedicar o 19º Festival à produção do Sul é um panorama instigante das estratégias, contranarrativas e indagações que, muitas vezes em sutil sintonia, artistas de trajetórias mais e menos consolidadas mobilizam para confrontar a realidade contemporânea.

# Solange O. Farkas

Curadora-geral 19º Festival de Arte Contemporânea Sesc\_Videobrasil 5



# ABDOULAYE KONATÉ

Diré, Mali, 1953 | Vive em Bamako, Mali

Em uma obra que reinventa a rica tradição têxtil malinesa no contexto contemporâneo, Abdoulaye Konaté trata de questões africanas, mas também universais: aids, guerras territoriais, nacionalismos e extremismos religiosos, desrespeitos aos direitos humanos, êxodos forçados – e os impactos da globalização.

Formado em pintura no Mali, Konaté aprofundou seus estudos em Havana, onde seria influenciado pelo trabalho do pintor surrealista Wifredo Lam. De volta à África, trabalhando no Musée National de Bweineramako, mergulharia na tradição dos trabalhos em tecido, uma das formas fundamentais de expressão da África Ocidental.

Na década de 1990, o foco de sua prática mudaria da pintura para a tapeçaria, e trabalhos envolvendo tecido, volume e espaço. Suas obras em grande escala são marcadas pelo uso potente da cor e pelo contraste entre a suavidade do tecido e a delicadeza da trama, de um lado, e a brutalidade dos temas, de outro.

Premiado na Dak'Art Biennale de 1996, participou da documenta 12 (2007), da coletiva Africa Remix (2004) e expôs no Centre Georges Pompidou (Paris) e no Mori Art Museu (Tóquio). Há dez anos, dirige o Conservatoire des Arts et Métiers Multimédia em Bamako.

BRÉSIL 1 (GUARANI), 2015 | TAPEÇARIA L'OISEAU, 2015 | TAPEÇARIA LE CRAYON, 2015 | TAPEÇARIA

O conjunto de obras de Abdoulaye Konaté é representativo das principais características da produção do artista, como o uso potente das cores, o resgate da tradição têxtil malinesa com olhar contemporâneo, o rigor formal e o desejo de questionar as grandes tragédias sociais atuais – epidemias, êxodos forçados e culturas ameaçadas. Assemelhadas a pinturas, campo de formação de Konaté, suas composições permitem que o público toque o tecido e entre nas obras. *Brésil* 1 (*Guarani*), comissionada para esta edição do Videobrasil, foi realizada após visita do artista a uma aldeia guarani em Ubatuba, São Paulo, em 2014. Nas plumagens da tribo, ele viu "uma composição profundamente ligada à cultura, e uma combinação de cores extremamente pensada".

Caetanópolis-MG, Brasil, 1948 | Vive em Belo Horizonte, Brasil

As obras de Sônia Gomes edificam-se sobre tecidos e objetos antigos, passados, pedaços de vida que a artista submete a bordados, torções e amarrações. Suas esculturas ecoam memórias e remetem a questões da identidade. Combinando referências populares e eruditas, nascem, sobretudo, sob a influência da avó materna, negra, parteira e benzedeira, que criou a artista na cidade mineira onde funciona, ainda hoje, a segunda fábrica de tecidos mais antiga do país.

Formada na prática da criação artística – graduou-se em direito –, Gomes expôs pela primeira vez em 1994; só mais tarde cursaria disciplinas livres de arte na Escola Guignard, UEMG, e na UFMG. Em anos recentes, viu seu extenso corpo de trabalho ser reconhecido: indicada ao prêmio PIPA 2012, expôs no Museu Afro Brasil (São Paulo, 2013), no Kunsten – Museum of Modern Art Aalborg (Aalborg, Dinamarca, 2013), na mostra Art & Textiles: Fabric as Material and Concept in Modern Art from Klimt to the Present, no Kunstmuseum Wolfsburg (Wolfsburg, Alemanha, 2013) e na coletiva Made by... Feito por Brasileiros, na Cidade Matarazzo (São Paulo, 2014).

Em 2015, participa da Bienal de Veneza como convidada do curador-geral Okwui Enwezor.

#### DESLOCAR, 2015 | INSTALAÇÃO

A instalação *Deslocar* desdobra a extensa pesquisa de Sônia Gomes com os têxteis, ou materiais que vestem "tanto a casa quanto o corpo", como ela descreve. A partir da memória contida nos retalhos de tecido e os diversos tipos de fita que acumula, Gomes corta, cerze e junta pedaços de diferentes texturas e cores, criando formas sobre o arame torcido. Em *Deslocar*, experimenta uma escala que desafia a intimidade do corpo para dar ênfase ao gesto que constrói a obra. Cada curva ou reentrância da peça parece falar de um sujeito, em sua singularidade, ou de um coletivo que compartilha história e cultura. "Sempre busquei um inconformismo das coisas que estão estabelecidas, sempre quis dar um toque diferente naquilo. Meu trabalho surgiu dessa artesania", diz a artista.

11

PANORAMAS DO SUL

#### **RODRIGO MATHEUS**

São Paulo, Brasil, 1974 | Vive em Paris, Franca

Articulando diferentes mídias, as obras de Rodrigo Matheus criam inversões lógicas e relações inesperadas para discutir a natureza da representação na arte e revelar o projeto de mundo oculto sob os ditames do design industrial. De forma recorrente, seus trabalhos descontextualizam objetos cotidianos para organizá-los de maneiras que contrariam, tangenciam ou ironizam sua função original; outras vezes, eles exploram representações da natureza sob a ótica da artificialidade, como ao aplicar critérios da arquitetura à natureza.

Rodrigo Matheus é bacharel em artes pela Universidade de São Paulo (São Paulo) e mestre em escultura pelo Royal College of Art (Londres). Fez mostras individuais na Fundação Manuel Antônio da Mota (Porto, 2013), no Museu de Arte da Pampulha (Belo Horizonte, 2004) e no Centro Cultural São Paulo (2004), entre outras. Participou da 3ª Bienal da Bahia (Salvador, 2014), da Vancouver Biennale (Vancouver, 2014) e de coletivas no Palais de Tokyo (Paris, 2013), no Museu de Arte Moderna de São Paulo (São Paulo, 2013 e 2011) e no New Museum (Nova York, 2010). Recentemente, apresentou a individual *Coqueiro Chorão* (Londres, 2014) e esteve no 32º Panorama da Arte Brasileira, MAM-SP (2011). Sua obra integra coleções como as do Instituto Inhotim, MAM-RJ e MAM-SP.

#### MAUSER & CIA, 2015 | INSTALAÇÃO

Produzida para o Festival, a instalação de Rodrigo Matheus consiste em tambores suspensos, equilibrados em uma estrutura de balanços, pesos e contrapesos que ocupa, de forma dinâmica, o espaço expositivo. O projeto parte da história do conjunto de galpões que abriga hoje o Sesc Pompeia, construído por uma empresa alemã nos anos 1930 para servir de sede a uma fábrica de tambores e, mais tarde, abandonado pela família Mauser, proprietária do imóvel, que voltou para a Europa na Segunda Guerra. Para o artista, o projeto traz "para dentro do espaço físico do Galpão parte das ruínas de sua história – que, em certa medida, se relacionam com o brutal processo de industrialização, urbanização e arruinamento sofrido pela cidade que o abriga nos últimos cem anos".

13

PANORAMAS DO SUL

#### **YTO BARRADA**

Paris, França, 1971 | Vive em Nova York, EUA

De ascendência marroquina, Yto Barrada iniciou sua trajetória artística investigando o contexto geopolítico a partir da experiência em Tânger, cidade natal de sua família. Localizada no Estreito de Gibraltar, que separa a África da Europa, a cidade marroquina é, ao mesmo tempo, vendida como destino "exótico" do turismo europeu e porto de saída para os milhares de imigrantes africanos que tentam deixar o continente ilegalmente a cada ano.

Combinando questões relacionadas à ciência política e à circulação de imagens, e servindo-se de fotografia, filme, publicações, instalações e esculturas, sua prática artística busca afirmar narrativas individuais dentro das estruturas históricas do poder colonial e trazer à tona "táticas subversivas, estratégias de contestação de classe e formas de sabotagem usadas pelos desfavorecidos", em um cenário de "desastre humano".

Yto Barrada estudou história e ciências políticas na Sorbonne (Paris) e fotografia no International Center of Photography (Nova York). Sua produção já foi exibida na Tate Modern (Londres), no MoMA (Nova York), no Centre Pompidou (Paris) e em duas edições da Bienal de Veneza (2007 e 2011), entre outras mostras e instituições. Cofundadora da Cinemateca de Tânger, Barrada recebeu a bolsa de pesquisa em fotografia Robert Gardner (2013-2014), da Universidade de Harvard, e o Prêmio Abraaj, em 2015. Seus trabalhos integram acervos como os do Guggenheim Museum, do MoMA de Nova York e da Tate Modern.

#### WALLPAPER - TANGIER, 2001 | FOTOGRAFIA

O painel fotográfico mostra uma paisagem idílica genérica, remetendo a um cenário vago e longínquo de calma e tranquilidade. Registro do papel de parede de um café em Tânger, cidade marroquina a 30 quilômetros da costa espanhola, a obra é parte do *Le Project du Détroit*, investigação da artista sobre o Estreito de Gibraltar como marco de separação entre Europa e África. Segundo Barrada, seu interesse era observar o imaginário construído sobre e a partir de Tânger, tanto por turistas europeus quanto por marroquinos e outros africanos interessados em emigrar para a Europa. *Wallpaper* sublinha o poder de uma imagem que reforça a ficção de uma vida de facilidades à espera do outro lado, colocando em tensão a vida real e o desejo de pertencer a outra realidade.

15

PANORAMAS DO

#### GABRIEL ABRANTES

Chapel Hill, Estados Unidos, 1984 | Vive em Lisboa, Portugal

Uma visão iconoclasta da história, da arte e do cinema marca os filmes de Gabriel Abrantes, que subvertem elementos de gêneros hollywoodianos – a comédia romântica, a ficção científica, o filme de ação – para falar dos impactos da globalização, de questões de gênero, da falência das utopias. Usando personagens frequentemente impulsionadas pelo desejo sexual, explora a fricção entre os eixos tradicionais de poder e os novos atores do cenário pós-colonial. Em busca dos lugares onde, afirma, "as formas contemporâneas de vida estão sendo inventadas", filmou em Angola, Haiti, no Sri Lanka e no Brasil.

Filho de mãe angolana e pai zairense, Abrantes nasceu no estado norte-a-mericano da Carolina do Norte e estudou na Cooper Union (Nova York), no Le Fresnoy (Tourcoing, França) e na École National des Beaux Arts (Paris). Seus filmes foram exibidos em exposições no MIT List Visual Arts Center (Cambridge), no Palais de Tokyo (Paris) e no Centre Pompidou (Paris), entre outros espaços. Em 2015, participou da 56ª Bienal de Veneza. Foi premiado na Berlinale e no Locarno International Film Festival, entre outros festivais.

Abrantes ensina cinema na Haute École d'Art et Design, em Genebra, Suíça. Seis trabalhos do artista integram a exposição: o vídeo *Liberdade*, que poderá ser visto no Galpão Sesc Pompeia, e um programa de cinco filmes, que fica em exibição, em horários determinados, durante todo o Festival.

#### LIBERDADE, 2011 | VÍDEO, 17'

EM CO-AUTORIA COM **BENJAMIN CROTTY** | PRODUZIDO POR A MUTUAL RESPECT PRODUCTIONS

Filmado em Luanda, acompanha a relação entre um jovem angolano, Liberdade, e sua namorada chinesa, e os problemas que surgem quando ele rouba Viagra de uma farmácia para resolver sua impotência. Viajando entre paisagens rurais e urbanas de Angola, o filme aborda relações amorosas criadas pela imigração de massa e as consequências econômicas do capital internacional na África. Foi premiado no Festival de Locarno (2011) e no Indie Lisboa (2011).

17

PANORAMAS DO SUL

# Teatro

# Programa de filmes | Gabriel Abrantes Teatro Sesc Pompeia + Galpão VB

#### **OLYMPIA I & II**, 2006 | VÍDEO, 9'

EM CO-AUTORIA COM **KATIE WIDLOSKI** | PRODUZIDO POR GA-BRIEL ABRANTES O filme é um díptico, com duas reconstituições de *Olympia*, famoso quadro de Édouard Manet. O primeiro *tableau* mostra Katie como Olympia; o segundo mostra Abrantes em uma versão masculina do personagem. Realizado com filme 16 mm, o que enfatiza suas qualidades pictóricas, *Olympia* desconstrói a aura mítica do quadro de Manet, ao mesmo tempo em que complexifica seu legado.

#### VISIONARY IRAO, 2008 | VÍDEO, 18'17",

EM CO-AUTORIA COM **BENJAMIN CROTTY** | PRODUZIDO POR GABRIEL ABRANTES *Visionary Iraq* fala de um rapaz português que parte, com a irmã adotada angolana, para a Operação Iraqi Freedom. Durante seu *vernissage*/festa de despedida, a mãe dos jovens percebe que os irmãos estão tendo um relacionamento amoroso secreto. Ao mesmo tempo, é revelado que seu pai lucra com investimentos em infraestrutura no Iraque, deixando-os diante de uma decisão moral.

#### TAPROBANA, 2014 | VÍDEO, 32'

PRODUZIDO POR A MUTUAL RESPECT PRODUCTIONS Comédia sobre um dos primeiros autores colonialistas da Europa, Luís Vaz de Camões (1525-1580), que escreveu *Os lusíadas* durante seu exílio no Oriente. Publicado em 1572, o grande poema épico narra a descoberta do caminho marítimo para as Índias e as glórias do povo e do império português. O filme acompanha o poeta em suas crises criativas no exí-

lio, em meio a uma vida hedonista. Estreou na mostra competitiva do Festival de Berlim, em 2013.

## "Ορνιθες (ORNITHES - AVES), 2012\* | VÍDEO, 17'

PRODUZIDO POR A MUTUAL RESPECT PRODUCTIONS Uma sátira sobre línguas mortas, totalitarismo e colonização filmada em Jacmel, no Haiti. O filme parte de uma montagem de *As aves*, de Aristófanes, na Grécia, de onde dois homens fogem para escapar dos impostos. Em sua busca por uma nova cidade, decidem colonizar e organizar o reino dos pássaros – o céu –, que tinha, até então, sido "livre". Começam a cobrar impostos dos homens e dos deuses pela passagem no céu, espaço de trânsito entre eles. \* O filme também será exibido fora do programa, no **dia 8.10**, às 19h, no Galpão VB

artistas convidados

19

PANORAMAS DO SUL

#### A HISTORY OF MUTUAL RESPECT, 2010 | VÍDEO, 24'

EM CO-AUTORIA COM **DANIEL SCHMIDT** | PRODUZIDO POR A MUTUAL RESPECT PRODUCTIONS Filmado entre Brasil, Portugal e Argentina, trata da complexa dinâmica da relação entre Brasil e Portugal, e dos clichês da representação da alteridade. Confrontados com a desilusão da experiência modernista em Brasília, dois jovens americanos partem em uma jornada em busca de "amor puro", que encontrarão em uma jovem indígena.

#### Teatro Sesc Pompeia

dia 9.10, às 14h; dia 10.10, às 11h; dias 15.10, 29.10,
12.11, 26.11 e 2.12, às 20h15; dias 22.10, 5.11, 19.11,
1.12 e 3.12, às 16h30

### Galpão VB

**dias 13.10**, **27.10**, **10.11** e **24.11**, às 16h30; dias **20.10**, **3.11**, **17.11** e **1.12**, às 20h15



# Obras em exposição | Convivência Sesc Pompeia

#### TOCAIA, 2014 | VÍDEO, 3'

**ALINE X** | BELO HORIZONTE, BRASIL, 1984 | **GUSTAVO JARDIM** | BELO HORIZONTE, BRASIL, 1979 | VIVEM EM

BELO HORIZONTE Uma manada, aglomerada por detrás de uma cerca, fita a câmera; seus movimentos geram um estado de alerta e tensão. O espectador, diante dos bois, está na posição de ameaça, mas é também por eles ameaçado. Se está diante de uma tocaia, não sabe a quem ela está destinada. Aline X e Gustavo Jardim atuam como diretores e produtores de cinema, mas, desde 2007, vêm realizando projetos audiovisuais em dupla.

#### JUGANDO, 2010-2015 | FOTOGRAFIA/VÍDEO, 11'02"

ANDRES BEDOYA | LA PAZ, BOLÍVIA, 1978 | VIVE EM LA PAZ Realizada em uma região quase rural da Bolívia, a série resulta de uma brincadeira entre quatro crianças, na qual a morte e a forma cruel de abordá-la parecem passar despercebidas. *Jugando* explora as formas como uma ação espontânea, seu contexto e sua memória falam sobre a construção de uma identidade. Investiga também os processos que geram cultura, para além das práticas formais, e procura pensar, por meio de novos olhares e de ações cotidianas, a plasticidade da memória e a relação do corpo com o espaço.

# BELLE ÉPOQUE, 2014. DA SÉRIE EXTREMO NORTE | VÍDEO, 1' ARMANDO QUEIROZ | BELÉM, BRASIL, 1968 | VIVE EM BELÉM

A Belle Époque brasileira foi regida pelos ciclos econômicos do café e da borracha. No fim do século 19, Belém era uma das cidades mais ricas do Brasil e vivia seu esplendor. Em *Belle Époque*, Armando Queiroz reconfigura diferentes camadas de tempo na manipulação de iconografias. O besouro que não consegue se fixar ao olho, como se reivindicasse seu lugar naquele corpo, ativa a memória dos ciclos que vão do apogeu ao declínio, da sofisticação à decadência, da lembrança ao esquecimento.

# EL MUSEO IMPOSIBLE DE LAS COSAS VIVAS. DEPARTAMENTO DE INTEGRACIÓN PANCONTINENTAL (ÁREA DE CONTACTO TRIANGULAR), 2014 | INSTALAÇÃO

BETO SHWAFATY | SÃO PAULO, BRASIL, 1977 | VIVE EM SÃO PAULO A instalação se desdobra na forma de um emaranhamento discursivo e visual sobre a disputa territorial e marítima entre Chile e Peru. Como em uma ação arqueológica, Shwafaty reúne imagens, documentos e outros itens relacionados ao conflito; ao mesmo tempo, mostra-se aberto às estratégias ficcionais. Assim, por meio de uma prática artística baseada em processos de pesquisa e na exploração de arquivos, o artista parte da história para esmiuçar relações construídas no passado e pensar o presente.

# ZERO LATITUDE, 2014 | VÍDEO, 9'24"

BIANCA BALDI | JOHANNESBURGO, ÁFRICA DO SUL, 1985 | VIVE NA UNIÃO EUROPEIA No século 19, o avanço científico e tecnológico europeu promoveu uma corrida ao Novo Mundo para identificar nichos de mercado e recursos naturais que acelerassem o desenvolvimento do sistema capitalista. A artista confronta esse passado colonial com a dinâmica pós-colonialista, articulando uma política que se materializava no deslocamento real e outra que se move virtualmente, por meio da carga simbólica atribuída aos bens de consumo nas sociedades pós-industriais da atualidade.

### EMISSÃO, 2014. DA SÉRIE EMISSÃO | VÍDEO, 10'06

**CARLOS MÉLO** | RIACHO DAS ALMAS-PE, BRASIL, 1969 | VIVE EM RECIFE Palavra por palavra, o artista lê o *Manifesto do Rio Negro*, escrito pelo crítico francês Pierre Restany em 1978. O texto apresenta e define o conceito de naturalismo integral, em contraposição a um realismo que seria a metáfora do poder. Incorporado de expressão feminina, Mélo atua como um xamã, ou como aquele que tem acesso a realidades para além do tempo e espaco presentes.

#### **SAMBA #2**, 2014 | VÍDEO, 2'36"

**CHAMECKI LERNER** | ROSANE CHAMECKI | CURITIBA, BRASIL, 1964 | ANDREA LERNER | CURITIBA, BRASIL, 1966 | VI-VEM EM NOVA YORK *Samba #2* analisa três imagens essenciais na cultura brasileira: o Carnaval, o samba e a bunda. Ao expor micromovimentos imperceptíveis normalmente, revela imagens novas de algo que julgamos conhecer. Abordando a cultura a partir de seu elemento mais corpóreo, o desconstrói a imagem habitual do corpo feminino e invoca questões-chave brasileiras centradas no corpo, como sexualidade, violência e beleza.

# FORMA LIVRE, 2013 | VIDEOINSTALAÇÃO

LINHA, 2013 | SERIGRAFIA

**CLARA TANNT** | SÃO PAULO, BRASIL, 1987 | VIVE EM SÃO PAULO *Forma Livre* mostra croquis de Brasília e áudios de entrevistas em que os arquitetos Oscar Niemeyer e Lucio Costa são interpelados sobre o massacre de trabalhadores candangos durante a construção da capital. Interessada nas discrepâncias entre discurso e prática, projeto e realidade, monumento e ruína, a artista revela duas figuras míticas que se recusam a admitir a tragédia. A série *Linhas* investiga as linhas no contexto da cartografia, abordando-as como evento político.

#### IT'S A PERPETUAL WAY, 2014 | PEÇA SONORA

**DANIEL FROTA** | RIO DE JANEIRO, BRASIL, 1988 | VIVE EM AMSTERDÃ Daniel Frota é formado em design gráfico, mas é no encontro entre linguagens e sistemas de comunicação que acontece sua obra. Aqui, o artista extrai um trecho da canção *It's a Long Way*, de Caetano Veloso, e repete incessantemente o momento em que a palavra *long* é cantada. Frota lida com frustração e surpresa ao constituir, com este fragmento, uma nova experiência. Também fala de uma "inseparável coincidência entre forma e significado": ao fazer perdurar o som no tempo, alude ao sentido da palavra "longo".

#### AHOLD OF GET THE THINGS TO, 2014 | VIDEOINSTALAÇÃO

obras selecionadas

25

PANORAMAS DO SUL

**DANIEL JACOBY** | LIMA, PERU, 1985 | VIVE EM AMSTERDÃ O colapso semântico proposto por Jacoby começa no título, que embaralha a frase *To get ahold of the things*, ou "ganhar o controle das coisas". Ora cinema, ora teatro, a obra se ampara na volatilidade de imagens e palavras que colidem nos jogos semióticos orquestrados pelo artista. À pluralidade de narradores, soma-se a alternância de registros dramatúrgicos, com incursões pelo documental que questionam a tênue linha entre realidade e ficção.

# WAITING SEARCH (END TO TIME), 2013 | VÍDEO, 8'

DANIEL MONROY CUEVAS | ZAPOPAN, MÉXICO, 1980 | VIVE NA CIDADE DO MÉXICO A obra de Cuevas sobrepõe referências aos usos da luz na história do cinema: como elemento que dá vida a objetos estáticos, como marca do passar do tempo e como traço documental típico dos primórdios dessa arte. Em uma subversão da linguagem documental, focos de luz desenham uma coreografia e parecem elementos de histórias de exploração arqueológica que acontecem, simultaneamente, num passado longínquo ou futuro próximo.

#### TOPOS\_SOMEDRAMA, 2015 | ESCULTURA

**DÉBORA BOLSONT** | RTO DE JANEIRO, BRASIL, 1975 | VIVE EM SÃO PAULO A obra comenta a forma e a função dos monumentos enquanto símbolos da modernidade. Para isso, explora uma imagem icônica do século 20: o Monumento à Terceira Internacional, também conhecido como Torre de Tatlin. Combinando reminiscências da cultura europeia e explorando uma tentativa de alcançar a arquitetura de transcendência, a artista registra a tensão entre superficial e orgânico, e a luta contra a passagem do tempo. Na obra, a artista realiza uma ação performática; o registro estará disponível na Zona de reflexão.

#### BYPASS, 2013 | INSTALAÇÃO

**DOR GUEZ** | JERUSALÉM, ISRAEL, 1980 | VIVE EM JERUSALÉM A obra mostra uma trilha percorrida diariamente por palestinos que trabalham em Jerusalém. Guez traça um paralelo entre o percurso e o Muro de Israel, construído com o pretexto de proteger o território israelense de atos terroristas, mas apontado como mais uma ação para ocupar a Cisjordânia. Cada slide deixa pairar dados sobre a região, como uma crônica sobre uma trilha que representa uma complexa e instável relação entre povos.

## **PACIFICO**, 2014 | VÍDEO, 2'42"

**ENRIQUE RAMÍREZ** | SANTIAGO, CHILE, 1979 | VIVE EM PARIS *Pacifico* mostra um mar agitado, noturno e, aparentemente, indecifrável. Sem referências que o localizem, é um fragmento indefinido do oceano. Embora tenha admitido a brutalidade de suas ações durante o regime militar de Pinochet, o exército chileno nunca revelou o paradeiro de suas vítimas. A maioria é identificada como tendo sido "atirado/a ao mar", ou seja, irrecuperáveis. Em *Pacifico*, o mar torna-se uma memória que assombra em silêncio a noite da história.

#### PERFORMANCE DIÁRIA, 2011 | INSTALAÇÃO

**FELIPE BITTENCOURT** | SÃO PAULO, BRASIL, 1987 | VIVE EM SÃO PAULO Atuando no campo da performance, o artista especula sobre os limites entre corpo e arquitetura, e o desejo e sua capacidade de concretização; também se pergunta sobre resistência, dor, violência e o papel do corpo como matéria da arte. Em *Performance diária*, cria todos os dias, ao longo de um ano, um novo projeto de performance, com desenho e instruções. Exibidas juntas, as 365 propostas acabam funcionando como um diário de sentimentos e estados de humor.

#### SUNDAY BEST, 2014. DA SÉRIE WITNESS | ESCULTURA

HAROON GUNN-SALTE | CIDADE DO CABO, ÁFRICA DO SUL, 1989 | VIVE EM JOHANNESBURGO Embora não tenha grandes dimensões, *Sunday Best* [Roupa de domingo] pode ser entendido como um monumento; ou, talvez, um antimonumento. A obra é um tributo do artista aos passeios que fazia pelo centro da Cidade do Cabo aos domingos, na infância. Gunn-Salie recria um trabalho originalmente produzido pela escritora Susan Lewis, aludindo aos passeios abruptamente extintos quando o bairro de District Six, conhecido por sua coesa comunidade multicultural, teve a população negra removida por um decreto do apartheid.

27

PANORAMAS DO SUL

#### TALK ABOUT BODY, 2013 | VÍDEO, 3'45"

**HUI TAO | CHONGQING**, CHINA, 1987 | VIVE EM PEQUIM O artista se apropria da linguagem dos programas de televisão chineses para discutir a coexistência de diferentes tempos e culturas, do ambiente urbano e da vida rural, de tradições e progressos que caducam e se reinventam. Sentado em sua cama, trajado como uma mulher islâmica, ele se descreve. O vídeo discute, com sutileza e força, a aleatoriedade da ideia de pertencimento e o alheamento subjetivo intrínseco ao conceito de identidade.

#### ESCULTURA ABSTRACTA, 2014 | ESCULTURA

**IOSU ARAMBURU** | LIMA, PERU, 1986 | VIVE EM LIMA A escultura replica um tipo de tijolo decorativo muito comercializado por empresas de construção civil peruanas nas décadas de 1960 e 70. Esse tijolo foi um dos elementos da cultura colonial peruana que a arquitetura moderna incorporou e reinterpretou. Ao trabalhar com sua materialidade e com a visualidade de um período, a instalação fala da necessidade de promover uma arqueologia profunda nas ruínas da arquitetura moderna, a fim de buscar aquilo que, dela, foi esquecido e encoberto.

#### **Z00**, 2014 | FOTOGRAFIA

**JOÃO CASTILHO** | BELO HORIZONTE, BRASIL, 1978 | VIVE EM BELO HORIZONTE A presença dos animais selvagens em espaços de moradia e o desconforto causado pela intrusão servem como apelo reverso para questionar o lugar do homem na natureza. Se as aproximações visuais criam uma coerência na composição das imagens, a sensação amena acirra também a excepcionalidade da cena. Humor e temor, beleza e violência se juntam, sublinhando os opostos que, a todo tempo, permeiam nossa experiência no mundo: natureza e cultura, natural e artificial, original e construído.

#### BAYRAK (THE FLAG), 2006 | VIDEOINSTALAÇÃO

**KÖKEN ERGUN** | ISTAMBUL, TURQUIA, 1976 | VIVE EM ISTAMBUL *The Flag* foi rodado em um 23 de abril, data em que a Turquia celebra, simultaneamente, o Dia da Criança e o estabelecimento do Parlamento Turco, na sequência da queda do Império Otomano. O otimismo inerente a uma celebração do Dia da Criança torna-se um pesadelo de intolerância descrito em discursos que declaram fervorosamente querer "destruir o ninho de qualquer pássaro que não saúde a bandeira de seu país" ou "escavar a sepultura de quem não olhar para sua bandeira com respeito".

#### VERTIÈRES I II III, 2014 | VÍDEO, 10'

LOUISE BOTKAY | RIO DE JANEIRO, BRASIL, 1978 | VIVE NO RIO DE JANEIRO A batalha de Vertières foi a última antes da retirada do exército de Napoleão do Haiti, que se tornou a primeira nação independente da América Latina e do Caribe. Botkay apresenta três incursões filmicas ao processo histórico, social e político haitiano. Explorando eixos como disciplina/controle, natureza/ternura e ruína/resistência, a obra investiga índices de domesticação e escravidão resultantes dos processos pós-coloniais que marcaram a história do país.

# TRANS AMAZÔNICA, 2013. DA SÉRIE ORGÂNICOS | VÍDEO, 1'11"

**LUCIANA MAGNO** | BELÉM, BRASIL, 1987 | VIVE ENTRE BELÉM E FORTALEZA Com uma pesquisa focada na performance, Luciana Magno desenvolve investigações nas quais a paisagem integra o corpo e o corpo integra a paisagem. Seu cabelo – que não corta há mais de dez anos – é elemento recorrente em suas ações. Em *Trans Amazônica*, assume uma postura que remete àquela em que indígenas são enterrados, e se posiciona num trecho inacabado da rodovia Transamazônica. A obra serve de suporte para refletir sobre a causa indígena e sua invisibilidade ante as estruturas de poder.

29

PANORAMAS DO SUL

#### ABC-LYNCHING, 2014 | VÍDEO, 11'

MARTA KRAMAR | MOSCOU, RÚSSIA, 1986 | VIVE EM MOSCOU Identificadas como instrumentos pró-democracia, as redes sociais também autorizam a propagação de práticas que estimulam o ódio à diferença e à violência. Nesta colagem de vídeos encontrados no YouTube e em um canal virtual orquestrado pelo líder homofóbico Maxim Martsinkevitch, Kramar denuncia a ação de grupos neofascistas na Rússia que se valem da visibilidade da internet para expor a identidade de ho-

mossexuais e, articulando narrativas perversas, relacioná-la à pedofilia e a outras práticas criminosas.

#### OIKO-NOMIC THREADS, 2013 | INSTALAÇÃO

MARINOS KOUTSOMICHALIS | ATENAS, GRÉCIA, 1981 | MARIA VARELA | ATENAS, GRÉCIA, 1984 | AFRODITI PSARRA | ATENAS, GRÉCIA, 1982 | VIVEM EM ATENAS Atrelando uma máquina de tricô a um computador, o grupo combina dados do Serviço Nacional de Emprego grego com padrões helênicos tradicionais, gerando novas tramas e motivos. A presente crise grega é o fio condutor do trabalho, que articula elementos alusivos à Revolução Industrial (máquina de tricô) e à era da informação (computador) para compor uma narrativa sobre economia, tecnologia, trabalho e tradição.

#### ESCENARIOS. 2014 | VIDEO. 15'

MAYA WATANABE | LIMA, PERU, 1983 | VIVE EM AMSTERDĀ Não há sinal de presença humana na obra, senão pela constatação de que algo aconteceu – um carro abandonado pega fogo – e pelo modo como Watanabe coloca o próprio espectador no lugar de testemunha daquilo a que assiste. Segundo a artista, a composição é fruto de suas memórias pessoais e também de acontecimentos da história do Peru, seu país de origem. Watanabe investiga, assim, onde começam as histórias individuais e onde elas se encontram com as narrativas coletivas.

#### EXCUSE ME, WHILE I DISAPPEAR, 2014 | VÍDEO, 19'10"

MICHAEL MACGARRY | DURBAN, ÁFRICA DO SUL, 1978 | VIVE EM JOHANNESBURGO A obra se debruça sobre Kilamba Kiaxi, empreendimento urbanístico em Luanda, e sobre a jornada de trabalho de um jovem, para assinalar o impacto do fluxo internacional de capi-

tais no mercado global. O surreal desfecho do filme parece sublinhar a inadequação de Kilamba Kiaxi como projeto imobiliário – oferecendo apartamentos a um preço impossível para a grande maioria da população de Angola – e, ao mesmo tempo, refletir sobre as absurdas condições de trabalho do sistema neoliberal contemporâneo.

#### THE REFLEXION OF POWER, 2015 | VÍDEO, 9'01"

MIHAI GRECU | SEBES, ROMÊNIA, 1981 | VIVE EM PARIS O filme fala do cenário sombrio desenhado pelo esfacelamento do sonho comunista (representado pela Coreia do Norte) e o revide das forças da natureza sobre uma humanidade que ignora os limites do planeta. Aqui, as imagens de Pyongyang parcialmente submersa são embaladas pelo refrão ideológico cantado pelas massas. O fim dos tempos, resultado da impossibilidade de superação do atual estado das coisas – tanto na natureza quanto na política –, revela-se em imagens sólidas e belas, mas inapreensíveis e devastadoras.

31

#### NONE OF THE ABOVE, 2013 | INSTALAÇÃO

MONICA RODRIGUEZ | SAN JUAN, PORTO RICO, 1980 | VIVE EM LOS ANGELES Na década de 1950, Porto Rico foi declarado um Estado Livre Associado aos Estados Unidos, uma situação marcada pela ambiguidade: apesar de manter seu próprio governo, o país está sujeito às leis norte-americanas. None of the Above faz referência aos plebiscitos realizados na ilha, entre 1967 e 2012, para tentar redefinir seu estatuto político em relação aos EUA. Rodriguez reflete e coloca em tensão as definições de independência nacional, soberania e Estado Livre Associado, relacionando-as aos símbolos usados para representá-las.

#### MIL VEZES UM, 2014 | VIDEOINSTALAÇÃO

**PABLO LOBATO** | BOM DESPACHO-MG, BRASIL, 1976 | VIVE EM BELO HORIZONTE *Mil vezes um* alicerça-se na figura do espelho: cada elemento da obra reflete o processo em curso. O relâmpago evoca a passagem entre luz e obscuridade no interior do projetor, mecanismo que possibilita a transformação de imagens fixas em imagem em movimento. A repetição contínua de uma imagem mágica traz consigo um ambiente quase ritualístico. Abre-se, assim, a outra forma de percepção, que estimula processos inconscientes e corporais direcionados pelo ritmo pulsante do raio de luz.

```
L'ARBRE D'OUBLIER, 2013 | VÍDEO, 27'31"
CINE ÁFRICA, 2012-2013 | VÍDEO, 7'34"
CINE BRASIL, 2012-2013 | VÍDEO, 15'10"
IPÊ AMARELO, 2012-2013 | VÍDEO, 10'34"
```

**PAULO NAZARETH** | GOVERNADOR VALADARES-MG, BRASIL, 1977 | VIVE EM SANTA LUZIA-MG Os longos trajetos a pé de Nazareth questionam a ideia de fronteiras e a escala global. Em *L'Arbre D'Oublier*, filmado em Ouidah, que sediou um dos maiores portos de tráfico negreiro da África, o artista volteia 437 vezes a Árvore do Esquecimento, ao redor da qual os homens eram obrigados a dar sete voltas, num ritual para apagar a memória do passado. O gesto performático, tentativa poética de rebobinar a história, é repetido por Nazareth em torno de outras árvores, na África e no Brasil, como um ipê amarelo, símbolo nacional do país.

BAHIA E PORTUGAL, 2013 | INSTALAÇÃO LISBOA, PORTO SEGURO, 2014 | INSTALAÇÃO

**PAULO NIMER PJOTA** | S. JOSÉ DO RIO PRETO-SP, BRASIL, 1988 | VIVE EM SÃO PAULO A pintura de Pjota adere a um conjunto de interesses que permeiam camadas históricas, socioculturais e

antropológicas. As duas obras estruturam relações entre signos e percursos, e adentram outra camada de tempo, nos azulejos portugueses que marcaram a visualidade da arquitetura colonial. Dessas referências diretas do processo histórico brasileiro, reverberam leituras e ativam-se contextos, instigando o observador não só a contemplar instâncias passadas, mas também a refletir sobre presente e futuro.

#### PURGATORIO, 2014 | VIDEOINSTALAÇÃO

PILAR MATA DUPONT | PERTH, AUSTRÁLIA, 1981 | VIVE ENTRE PERTH E ROTERDÃ A construção do Estado moderno está intimamente ligada ao surgimento da burocracia, estrutura que garante o funcionamento da esfera pública segundo os princípios da impessoalidade. É sobre ela que trata essa opereta brechtiana. Nos esquetes, algozes devidamente uniformizados, escondidos atrás de computadores, telefones, fichários e balcões, promovem a desgraça de um sem-fim de excluídos, asilados, torturados e imigrantes, gente que não encontra guarida na arquitetura do poder a vigorar em tempos modernos.

33

# DITO ESCURO. PROJETO ARQUIVO MESTIÇO, 2013-2014 | INSTALAÇÃO

**RAFAEL RG** | GUARULHOS-SP, BRASIL, 1986 | VIVE EM GUARULHOS *Dito escuro* é composta por uma série de fotografias e documentos encontrados durante pesquisas no Arquivo Público do Estado de São Paulo. As peças se referem a casos de racismo no Rio de Janeiro noticiados pelo jornal *Última Hora*. RG se propõe investigar a forma como a imagem do homem negro livre era tratada pela imprensa brasileira. A série tenta resgatar resquícios da escravidão no Brasil em um determinado período, para entender o presente e lançar perspectivas para o futuro.

#### DÉCOUVERTE DES AMÉRICAINS. 2013 | VÍDEO. 28'14"

RODRIGO CASS | SÃO PAULO, BRASIL, 1983 | VIVE EM SÃO PAULO Em um ambiente neoconcreto, folhas de papel celofane deixam a rigidez do plano e projetam-se no espaço, tridimensionais. A instância do sensorial é ativada pela metodologia hipnótica de captura da ação, apoiada na visualidade, no som e no movimento. Há, nesse registro performático, referência a artistas fundamentais para a história da arte brasileira, como Hélio Oiticica e Lygia Clark. A partir desse campo de referências, Cass elabora um novo constructo, com sua estruturação particular de corpo e espaço.

# A SPECTACLE OF PRIVACY, 2014 | VIDEOINSTALAÇÃO MONDIAL 2010, 2014 | VÍDEO, 19'16"

ROY DIB | TRÍPOLI, LÍBANO, 1983 | VIVE EM BEIRUTE A produção de Roy Dib surge como janela de uma geração que nasceu em meio a conflitos e que, por meio de novas formas de representação, tenta fabular outras possibilidades de convivência com a alteridade. Em A Spectacle of Privacy (2014), um casal discute em um quarto de hotel sobre o uso de preservativos, num jogo de poder que é, ao mesmo tempo, sexual e político. Já em Mondial 2010 (2014), um casal gay sai do Líbano em direção à Palestina, dirigindo duzentos quilômetros por territórios cujas fronteiras não permitem o livre trânsito.

# FOLLOWING THE LIGHT OF THE SUN, I ONLY DISCOVERED THE GROUND, 2012-2014 | INSTALAÇÃO

RUNO LAGOMARSINO | LUND, SUÉCIA, 1977 | VIVE EM SÃO PAULO A obra retrata diversas partes da escultura The Birth of a New World, do russo Zurab Tsereteli, criada como monumento comemorativo dos quinhentos anos de "descobrimento" da América. As imagens mostram sempre fragmentos, como uma história mal contada ou como uma mentira desmontada. Ouve-se ainda o Hino da Rússia, que se sobrepõe aos registros do monumento, disforme e representativo de uma série de processos de colonização e de narrativas históricas hegemônicas.

#### MYXOMATOSIS, 2008 | VÍDEO, 4'28"

SOLON RIBEIRO | CRATO-CE, BRASIL, 1956 | VIVE EM FORTALEZA Multiplicar as possibilidades de fazer cinema e criar novos modos de lidar com a imagem são ideias que impulsionam as investigações de Solon Ribeiro. Aqui, alguns fotogramas de filmes são projetados nas dependências de um matadouro; juntamente com a ação do artista, vísceras expostas, sangue e carne alteram a dinâmica do espaço, provocando um embate entre contextos. Esses deslocamentos impulsionam Solon a buscar a pulsante ativação de novas formas de exercitar a imagem, o cinema e seus cortes.

35

PANORAMAS DO SUL

#### GAMSUTL, 2012 | VÍDEO, 16'01"

TAUS MAKHACHEVA | MOSCOU, RÚSSIA, 1983 | VIVE EM MOS-COU Em Gamsutl, observamos as ruínas de uma vila avare, grupo étnico originário da região de Dagestan, nas montanhas do Cáucaso. Seu isolamento não o preveniu contra as investidas que acabaram por desestruturá-lo social e economicamente. Nesta obra, Makhacheva fala do tempo como matéria da história, mas também como recurso poético para conectar passado e futuro. Da especificidade de seu contexto cultural, a artista agrega saber poético e crítica política em relação a distintas experiências do Sul geopolítico.

# DANSE DES MASQUES EN PAYS DOGON, 2014 | VÍDEO, 9'40" TIÉCOURA N'DAOU I MOPTI. MALI. 1983 I VIVE EM BAMAKO

A obra mostra uma das mais importantes cerimônias da região do Dogon, no Mali: a procissão de mascarados que acontece durante o funeral de um patriarca. Os mascarados simbolizam os espíritos das florestas e prestam homenagem ao falecido com um ritual de dança chamado Dama, que o auxiliaria em seu caminho rumo à terra dos antepassados. No final do filme, os meninos parecem brincar, ensaiando participações futuras no ritual da cultura que os viu nascer.

#### A DEFINIÇÃO DA ARTE, 1996 | VÍDEO, 24'48"

VERA CHAVES BARCELLOS | PORTO ALEGRE, BRASIL, 1938 | VIVE EM VIAMÃO-RS Humor e ironia são constantes na obra de Vera Chaves Barcellos. Aqui, a artista satiriza o discurso intelectualizado que acompanha a produção artística contemporânea, suprimindo dela, por vezes, a capacidade de comunicar ideias que prescindam da linguagem escrita. O que poderia significar desprezo pela retórica acadêmica é, acima de tudo, uma nota bem-humorada sobre uma situação tão frequente quanto humana – ou demasiado humana.

#### **00, A PREVIEW**, 2013 | VÍDEO, 3'30"

obras selecionadas

36

PANORAMAS DO SUL

**VILNIUS**, LITUÂNIA, 1989 | VIVE EM VILNIUS A voz hipnótica do narrador nos faz mergulhar nas páginas de um livro – aqui, um objeto bidimensional expandido para o universo da linguagem verbal. Ecos da psicanálise promovem uma deriva mental tão afetiva e orgânica quanto controlada, reforçada pela natureza híbrida das imagens. A obra também integra o Programa de filmes da exposição.

# PENDULAR, 2014. DA SÉRIE PROJETO AMPLITUDE | VÍDEO, 5'35"

**WALÉRIA AMÉRICO** | FORTALEZA, BRASIL, 1979 | VIVE EM FORTALEZA As experimentações de Waléria Américo põem em tensão questões que permeiam o corpo, a arquitetura e a paisagem. Em *Pendu-*

*lar*, o ato de arrastar um piano transforma-se, pela força do corpo, em operação rítmica. O instrumento articula uma cadência entre o possível e o impossível, reverberando uma sonoridade pontual. É através do movimento pendular que a ação oscila e que o embate se instaura num duelo entre linhas que se opõem, mas também podem se conjugar ou entrar em comunhão.

# Performances | Teatro + Convivência Sesc Pompeia

#### OIKO-NOMIC THREADS, 2013 | 20'

MARINOS KOUTSOMICHALIS | ATENAS, GRÉCIA, 1981 | MARIA VARELA | ATENAS, GRÉCIA, 1984 | AFRODITI PSARRA | ATENAS, GRÉCIA, 1982 | VIVEM EM ATENAS No ato performático, o grupo usa os elementos que compõem sua instalação, um computador e uma máquina de tricô, para cruzar dados do Serviço Nacional de Emprego Grego e motivos helênicos tradicionais na trama de um novo tecido.. Dia 6.10, das 20h às 22h; dia 10.10, às 17h | Convivência Sesc Pompeia

#### FANCY EM PYETÁ SEGUNDO ATO, 2015 | 60'

**RODOLPHO PARIGI** | SÃO PAULO, BRASIL, 1977 | VIVE EM SÃO PAULO Fancy Violence, insidioso *alter ego* do artista, é uma anti-heroína incansável em sua missão iconoclasta, destruidora de mitos, farsantes colecionadores e suas obras-primas. Aqui, Fancy apresenta sua própria versão da Pietà: uma performance estática na qual desempenha o papel de Virgem Maria, tomando nos braços um Jesus Cristo negro. Um

tableau vivant que exala iconoclastia. A peça escultórica usada na ação permanece em exposição. **Dia 6.10**, às 21h; **dia 25.11**, às 21h30 | Convivência Sesc Pompeia

#### **VOSTOK CINEPERFORMANCE**, 2014 | 21'

**LETÍCIA RAMOS** | STO. ANTÔNIO DA PATRULHA-RS, BRASIL, 1976 | VIVE EM SÃO PAULO Uma orquestra executa, ao vivo, a trilha sonora de uma missão envolvendo um submarino que navega pelas profundezas de um lago outrora congelado da Antártica. A performance compõe o projeto VOSTOK, em que a artista trama elementos ficcionais como o vídeo VOSTOK\_Screening, que também integra a exposição. **Dia 7.10**, às 21h | Teatro Sesc Pompeia

Programa de filmes | Teatro Sesc Pompeia + Galpão VB

# Programa 1 | Paisagens e territórios (1h02')

GORAN, 2014 | VÍDEO, 10'38"

ROBERTO SANTAGUIDA | MONTREAL, CANADÁ, 1982 | VIVE EM NOVI SAD Em *Goran*, Santaguida trabalha em colaboração com Goran Gostojić, morador de Novi Sad, no norte da Sérvia, e portador de síndrome de Down. Conversando com o diretor, Goran revela um pouco de seu cotidiano e de suas reações a situações de medo e alegria. De forma sutil, as imagens acompanham as escolhas de Goran e seu olhar sobre a realidade. Ao mesmo tempo, a presença do diretor levanta questões sobre o lugar do autor e as possibilidades da autorrepresentação.

#### GHOST LOOKING FOR ITS SPIRIT, 2012 | VÍDEO, 3'43''

**SLINKO** | DONETSK, UCRÂNIA, 1973 | VIVE EM NOVA YORK O monólogo que sustenta a obra é uma carta destinada a Marx, na qual se misturam referências à infância da artista sob o regime soviético e a seu cotidiano atual nos Estados Unidos. As questões existenciais que a artista enuncia produzem uma confrontação entre o comunismo e o modelo neoliberal. O vídeo torna-se retrato do contexto esquizofrênico contemporâneo, no qual o ideário político de esquerda se vê perdido entre referências a um passado utópico que parece ter resultado em um fracasso.

#### FIRE-FOLLOWERS, 2013 | VÍDEO, 48'46"

KAROLINA BREGULA | KATOWICE, POLÔNIA, 1979 | VIVE EM VARSÓVIA Os sistemas de poder que agenciam as relações sociais são tema frequente dos vídeos, instalações, fotografias, happenings e performances de Karolina Bregula. Em tom de paródia, *Fire-Followers* fala de uma cidadezinha no norte da Europa atingida por incêndios que destroem, inclusive, seus acervos de arte. Assustada pelo boato de que a queima de arte seria deliberada, além de necessária para renovar o pensamento criativo, a população passa a evitar museus, galerias e coleções, e a tentar se livrar de suas obras.

39

PANORAMAS DO SUL

#### Teatro Sesc Pompeia

dia 8.10, às 14h | dia 9.10, às 18h10 | dias 15.10,
29.10, 12.11, 26.11 e 2.12, às 16h30 | dias 22.10, 5.11,
19.11, 1.12 e 3.12, às 20h45

#### Galpão VB

**dias 20.10**, **3.11**, **17.11** e **1.12**, às 16h30 | **dias 13.10**. **27.10**, **10.11** e **24.11**, às 20h45

#### Programa 2 | Desdobramentos do real (1h13)

#### LA HUELLA, 2012 | VÍDEO, 18'

**TATIANA FUENTES SADOWSKI** | LIMA, PERU, 1981 | VIVE EM PARIS *La huella* [a pegada] apresenta uma coleção de fotografias perturbadoras, associadas numa sucessão onírica que sublinha o aspecto ficcional inerente à memória. Produzidas durante o conflito ocorrido no Peru entre 1980 e 2000, as imagens foram reunidas pela Comissão da Verdade e Reconciliação, que investigou o período de guerra civil no país. A obra analisa as marcas que o período de conflito armado deixou na população peruana: são tracos silenciados e, por vezes, invisíveis, mas inapagáveis.

### THE DISQUIET, 2013 | VÍDEO, 20'

obras selecionadas

40

SUL

PANORAMAS DO

ALI CHERRI | BEIRUTE, LÍBANO, 1976 | VIVE ENTRE PARIS E BEIRUTE As quatro falhas geológicas que atravessam o território do Líbano geram instabilidade só comparável, em tempos modernos, aos intermitentes reveses bélicos e políticos experimentados pelo povo do país – que, de resto, fica no Oriente Médio, uma das regiões mais conturbadas por conflitos do globo. O artista usa uma poderosa analogia para comentar situações cujo impacto sobre o tecido social só se compara à incomensurável (e incontrolável) sanha destruidora da natureza.

# BLOOD EARTH, 2013 | VÍDEO, 35'22"

**KUSH BADHWAR** | SYDNEY, AUSTRÁLIA, 1980 | VIVE ENTRE NAVI MUMBAI E HYDERABAD A região de Kucheipadar, vilarejo no estado de Odisha, Índia, é rica em bauxita. Desde as reformas liberais dos anos 1990, é objeto de um violento conflito entre uma empresa mineradora e os adivasis, grupo étnico considerado o ocupante original do território indiano. *Blood Earth* intercala o registro da tradição musical

da região com o dia a dia no vilarejo e a luta política de seus moradores, criando um poderoso retrato dos conflitos na Índia contemporânea.

#### Teatro Sesc Pompeia

```
dia 8.10, às 15h | dia 9.10, às 16h55 | dias 15.10, 29.10, 12.11, 26.11 e 2.12, às 17h30 | dias 22.10, 5.11, 19.11, 1.12 e 3.12, às 19h30
```

#### Galpão VB

```
dias 20.10, 3.11, 17.11 e 1.12, às 17h30 | dias 13.10, 27.10, 10.11 e 24.11, às 19h30
```

### Programa 3 | Fricções (1h15)

```
00, A PREVIEW, 2013 | VÍDEO, 3'30''
```

VIKTORIJA RYBAKOVA | VILNA, LITUÂNIA, 1989 | VIVE EM VILNA A voz hipnótica do narrador nos faz mergulhar nas páginas de um livro – aqui, um objeto bidimensional expandido para o universo da linguagem verbal. Ecos da psicanálise promovem uma deriva mental tão afetiva e orgânica quanto controlada, reforçada pela natureza híbrida das imagens. A força onírica que nos arrasta para dentro do livro parece redundar em seu próprio estratagema semântico, devolvendo-nos a própria arquitetura forjada pela linguagem. A obra também pode ser vista no espaço expositivo (Convivência Sesc Pompeia).

PANORAMAS DO SUL

#### A IDADE DA PEDRA, 2013 | VÍDEO, 29'

**ANA VAZ** | BRASÍLIA, BRASIL, 1986 | VIVE EM PARIS A obra assinala uma crença na interdependência natural entre as coisas:

animais, astros, plantas, ser humano e formações rochosas, todos pertencem a uma mesma ordem. Espaços e personagens são retratados de forma poética, como esboços de algo por construir. Há, na obra, um fantasma de Brasília, dos sonhos utópicos que a cidade encerra; e, ao mesmo tempo, uma possibilidade de outros sonhos, nos quais vida social e natureza se relacionam de uma forma mais próxima e fluida.

### MYTH OF MODERNITY, 2014 | VÍDEO, 16'

CHULAYARNNON SIRIPHOL | BANGCOC, TAILÂNDIA, 1986 | VIVE EM BANGCOC Situado entre o documentário e a ficção, o filme começa investigando o impacto do modernismo na cultura tailandesa, em especial em sua arquitetura, e transforma-se em uma ficção científica em que a população do país é hipnotizada por uma figura piramidal de luz. Siriphol promove uma análise das estruturas de poder que se perpetuam ao longo da história, por meio, inclusive, de uma arquitetura do poder, seja de ordem divina ou terrena.

#### IN THE TRAVELER'S HEART, 2013 | VÍDEO, 19'

**DISTRUKTUR** | GUSTAVO JAHN | FLORIANÓPOLIS, BRASIL, 1980 | MELISSA DULLIUS | PORTO ALEGRE, BRASIL, 1981 | VIVEM EM BERLIMA maior parte da obra do Distruktur constitui-se em filmes em Super-8 e 16 mm, definidos pela dupla de artistas como filmes-performances, num trânsito constante entre os campos do cinema e das artes visuais. *In the Traveler's Heart* fala do trajeto de um sujeito solitário, duplo de homem e mulher, que caminha entre a neve e o mar. O barulho de seus passos é interrompido quando o canto do viajante faz ecoar *Cuitelinho*, música do cancioneiro popular brasileiro que fala de uma saudade cortante como aço de navalha.

#### VOSTOK\_SCREENING, 2014 | VÍDEO, 8'

**LETÍCIA RAMOS** | STO. ANTÔNIO DA PATRULHA-RS, BRASIL, 1976 | VIVE EM SÃO PAULO Perdido abaixo da crosta glacial, um submarino navega pelas profundezas de um lago outrora congelado da Antártica, enquanto uma voz soturna alerta sobre a missão e seu curso. Letícia Ramos recorre ao universo da ficção para desvelar realidades paralelas; ao engendrar seu próprio aparato de pesquisa e laboratório, desafia a ciência por meio do humor e da tecnologia. A série VOSTOK, à qual o vídeo pertence, envolve uma performance.

#### Teatro Sesc Pompeia

dia 8.10, às 16h15 | dia 9.10, às 15h40 | dias 15.10, 29.10, 12.11, 26.11 e 2.12, às 19h | dias 22.10, 5.11, 19.11, 1.12 e 3.12, às 18h10

43

PANORAMAS DO SUL

#### Galpão VB

dias 20.10, 3.11, 17.11 e 1.12, às 19h | dias 13.10.
27.10, 10.11 e 24.11, às 18h10



# LLORANDO SE FOI. O MUSEU DA LAMBADA. IN MEMORIAM DE FRANCISCO "CHICO" OLIVEIRA, 2015 | INSTALAÇÃO

CARLOS MONROY | BOGOTÁ, COLÔMBIA, 1984 | VIVE EM SÃO PAULO A consagração da lambada como elemento da cultura brasileira e o crescimento exponencial da imigração laboral de bolivianos para São Paulo, no fim dos anos 1980, são o pano de fundo da obra, que explora o caso de plágio da canção *Llorando se fue* [Chorando se foi], criada pelo grupo boliviano Los Kjarkas, remixada na Europa por um certo Chico de Oliveira e lançada pela banda Kaoma no Brasil. Registros de mídia, objetos e produções audiovisuais lembram a lambada como fenômeno midiático internacional, que apresenta ao mundo o país da dança proibida; ao mesmo tempo, acompanham o enigmático Francisco Orcossupa Olivares, imigrante boliviano, músico, costureiro e disseminador local da cultura da lambada.

#### MITUMBA, 2015 | INSTALAÇÃO

**KELI-SAFIA MAKSUD** | NAIRÓBI, QUÊNIA, 1985 | VIVE EM TORONTO Uma trouxa de tecidos supostamente africanos é lavada em uma tina com sabão e água sanitária. A obra alude ao processo de "branqueamento" de identidades nacionais e à simbologia do sabão no comércio colonial entre África e Europa: anunciado pela publicidade vitoriana como indício da superioridade britânica, ele tomou a forma de uma tecnologia de purificação social, entrelaçada à semiótica do racismo imperial. Produzidos na Holanda, os tecidos são referência de uma identidade africana genérica; *mitumba*, palavra suaíli para "pacote", designa também as roupas de segunda mão doadas por países ricos a africanos pobres. Aqui, o tecido ressurge como instrumento de poder, que ajuda a construir – ou dissolver – as identidades africanas contemporâneas.

#### THE ATLAS OF PLACES DO NOT EXIST, 2015 | INSTALAÇÃO

TING-TING CHENG | TAIPEI, TAIWAN, 1985 | VIVE EM LONDRES A artista cria uma biblioteca com aproximadamente quinhentos títulos, em português e inglês, sobre lugares que não existem em nenhum plano – político, social, filosófico ou geográfico. Os livros estarão disponíveis para o público e poderão ser lidos no espaço expositivo. Ao opor os conceitos de existência e visibilidade, a artista questiona o que faz com que certos lugares existam, enquanto outros permanecem inexistentes, apesar de igualmente reais. Desdobramento de uma pesquisa sobre as relações entre texto, imagem e língua na configuração das noções de identidade, pertencimento e cultura, *The Atlas of Places Do Not Exist* é um mapeamento subjetivo de lugares, que sublinha a forma como os saberes e a linguagem podem ser usados como instrumento político.

#### SUPERQUADRA-SACI, 2015 | VÍDEO

CRISTIANO LENHARDT | ITAARA-RS, 1975 | VIVE EM RECIFE Com imagens capturadas em diferentes cenários brasileiros, a obra cria uma cidade/paisagem contínua, na qual personagens fantásticas representam uma alegoria da história. Grupos distintos coexistem em uma dimensão desclassificada; Jussaras e Guaracys aceitam seus santos e emanam suas bênçãos ao seguir seus impulsos sexo-sonoros. O título sublinha a oposição entre as superquadras (unidade urbanística residencial de Brasília que evoca o ápice do racionalismo modernista) e o saci, personagem folclórico surgido no século 18 e associado à desordem e ao irracional. Uma reflexão poética sobre uma utopia fantástica surgida do fracasso da utopia moderna.

# EXPOSIÇÃO PARALELA | QUEM NASCE PRA AVENTURA NÃO TOMA OUTRO RUMO

Paço da Artes

凸

Releitura, à luz do contemporâneo, da produção resguardada pelo Acervo Videobrasil, reúne dezesseis obras realizadas entre 1978 e 2012 por artistas do Sul global. Os trabalhos e o contexto brasileiros inspiram os três eixos da curadoria – Afeições, tempos e estradas; Democracia, documento e ficção; e Fala, escuta e dissenso –, que dialogam com o universo das obras do Festival. O título cita frase da artista Lygia Pape, ao interpelar o crítico Mário Pedrosa em entrevista ao jornal O Pasquim em 1981.

COPAN AO VIVO, 2006 | VÍDEO, 4'09"

**CRISTIANO LENHARDT** | ITAARA-RS, BRASIL, 1975 | VIVE EM RECIFE O trabalho integra o projeto *Ao vivo*, iniciado pelo artista em 2002. Aqui, uma bandeira branca triangular com a inscrição "Ao vivo" é hasteada no topo do edifício Copan, marco da arquitetura moderna no centro de São Paulo. A demarcação territorial promovida ali acentua a visibilidade do lugar e ressignifica sua condição histórica. Lenhardt trata da construção de valores e costumes que compõem uma tradição, apontando os mecanismos que os originam.

# Democracia, documento e ficção

**A SITUAÇÃO**, 1978 | VÍDEO, 9'

**GERALDO ANHATA MELLO** | SÃO PAULO, BRASIL | 1955-2010 Sentado atrás de uma bancada e vestindo terno e gravata, um personagem ensaia um diagnóstico sobre a situação política, social, econômica e cultural brasileira, mas se interrompe continuamente para tomar fartos tragos de uma garrafa de cachaça. Seu figurino, o texto e o enquadramento satirizam os expedientes que supostamente garantem credibilidade ao discurso dos âncoras de telejornal, preparando o espectador para recebê-lo como verdade cabal.

11 DE SEPTIEMBRE, 2002 | VÍDEO, 5'30"

**CLAUDIA ARAVENA** | SANTIAGO, CHILE, 1968 | VIVE EM SANTIAGO Manipulando transmissões televisivas dos ataques às torres gêmeas de Nova York, em 2001, e do golpe militar que derrubou o presidente chileno Salvador Allende, em 1973, a obra discute as distintas possibilidades de agenciamento da memória. Os dois fatos históricos, ambos ocorridos em dias 11 de setembro, são sobrepostos, justapostos

e confrontados, de forma a explicitar as diferentes significações que é possível atribuir a cada um.

#### **TERRITOIRE(S)**, 1996 | VÍDEO, 28'

MALEK BENSMAÏL | CONSTANTINE, ARGÉLIA, 1966 | VIVE EM PARIS Abordando a conturbada história da Argélia no século 20, a obra se constrói a partir da manipulação e do confronto de imagens de procedências distintas. O nacionalismo argelino e o olhar colonizador são vistos como duas faces da mesma moeda, revelando a luta do país por independência como um jogo perdido desde o início, graças a regras estabelecidas para favorecer o dominador. A obra busca um fio de Ariadne para as labirínticas relações entre Norte e Sul, Oriente e Ocidente, modernidade e tradição.

#### **OTOLITH**, 2003 | VÍDEO, 22'26"

THE OTOLITH GROUP | LONDRES, INGLATERRA, 2002 Estamos em 2013, e o planeta Terra já não é mais habitável. Incapazes de lidar com a força da gravidade, os seres humanos passaram a viver numa estação espacial e só sabem de seu passado por arquivos de filmes, fotografias e escritos. Estruturada como uma *mise-en-abyme* – expediente que cria enredos no interior de outros –, a narrativa projeta uma imagem de tempo circular, na qual pontos distintos da história acabam por se sobrepor.

#### DOIS POEMAS, 1991 | VÍDEO, 4'05"

JOÃO MOREIRA SALLES | RIO DE JANEIRO, BRASIL, 1962 | VIVE NO RIO DE JANEIRO A obra literária do polonês Zbigniew Herbert concatena-se, aqui, com imagens de esculturas de Sergio Camargo. Três composições criativas integram-se em novas formas de movimento sensitivo: o texto poético verbalizado; a escultura de tradição moderna; e a ação de um artista. Também caro à compreensão dos rumos materiais da arte contemporânea no Brasil, o debate moderno em torno da noção de objeto é um dos temas essenciais da obra.

quem nasce pra aventura não toma outro rumo

51

EXPOSIÇÃO PARALELA

# Afeições, tempos e estradas

SERTÃO DE ACRÍLICO AZUL-PISCINA, 2004 | VÍDEO, 26'13" KARIM AÏNOUZ | BRASIL, 1966 | VIVE EM BERLIM MARCELO GOMES | BRASIL, 1962 | VIVE EM SÃO PAULO Nesta narrativa aberta, na qual partida, busca e retorno se confundem, os dois cineastas cruzam, de forma sintética, suas experiências afetivas e existenciais, em uma jornada pelo Nordeste brasileiro. A ideia de sertão parece ganhar outra dimensão. Para além de seu marcado caráter interiorano, é nesse lugar que os dilemas universais do homem parecem mais esgarcados e desnudos, e que se expõem as contradições entre as noções de local e global, tradição e cultura de massa.

### **0778 OU MAN. ROAD. RIVER**, 2004 | VÍDEO, 9'54"

MARCELLVS L. | BELO HORIZONTE, BRASIL, 1980 | VIVE ENTRE BERLIM E SEYDISFJORDUR A obra acompanha a travessia de um homem em meio à cheia de um rio. O respeito ao tempo real da ação não se confunde com a intenção de registro objetivo: a câmera estática enquadra precariamente o personagem, quase obliterando seu protagonismo na cena. O trabalho integra a série Videorizomas, na qual o artista enviava, pelo correio, para endereços escolhidos aleatoriamente, vídeos identificados apenas por uma sequência numérica e sem remetente, impossibilitando que o destinatário reconhecesse a origem.

THE SUN GLOWS OVER THE MOUNTAINS, 2012 | VÍDEO, 53'08" NURIT SHARETT | TEL AVIV, ISRAEL, 1963 | VIVE EM TEL AVIV A artista narra memórias da infância e da trajetória da família, e revê o pensamento político do avô, Moshe Sharett, defenestrado do posto de ministro de relações exteriores de Israel por se opor à Guerra do Sinai. Redimensionando a memória individual, a artista investiga suas relações com a movimentação histórica que a circunda. A obra fala de recordações, laços de família e ideais políticos esfacelados, enquanto ajuda a desconstruir uma história social oficial.

## VOLTA AO MUNDO EM ALGUMAS PÁGINAS, 2002 | VÍDEO, 15'

CAO GUIMARÃES | BELO HORIZONTE, BRASIL, 1965 | VIVE EM BELO HORIZONTE A obra parte do registro de ação performática de 2000, na qual Guimarães e a artista Rivane Neuenschwander inseriram fragmentos recortados de um mapa-múndi em livros da Biblioteca Pública de Estocolmo, devolvendo os volumes às estantes para surpreender eventuais leitores. Valendo-se da ideia de circularidade – presente na arquitetura da biblioteca e na imagem do globo –, o vídeo mobiliza o paralelo entre os atos de ler e viajar, indicados, respectivamente, pela biblioteconomia e pela cartografia.

#### PARÁLISIS, 2005 | VÍDEO, 2'57"

GABRIEL ACEVEDO | LIMA, PERU, 1976 | VIVE EM LIMA Transitando entre vídeo e animação, *Parálisis* aborda as tensas e difíceis possibilidades de socialização nos agrupamentos urbanos. As plantas e árvores dos canteiros e jardins das ruas personificam relações conflituosas, beirando a neurose e a histeria, que perpassam os fluxos da vida na cidade. Com ironia, a obra ainda comenta a vã ilusão humana de ter controle da natureza.

#### Fala, escuta e dissenso

#### BLACK AND WHITE/PRETO E BRANCO, 2003 | VÍDEO, 73'

CARLOS NADER | SÃO PAULO, BRASIL, 1964 | VIVE EM SÃO PAULO Olhando para São Paulo neste início de século, o artista sintetiza, de forma direta e objetiva, o problema racial latente na sociedade brasileira desde sua formação, que faz com que permaneçam urgentes, no Brasil de hoje, questões como origem, gênero e classe. Filmado em preto e branco, o documentário se vale dos discursos e gestos dos personagens para escancarar o desconforto que o tema desperta ao ser personificado.

quem nasce pra aventura não toma outro rumo

53

EXPOSIÇÃO PARALELA

# MEMORIALS WITHOUT FACTS: MEN LOVING, 1998 | VÍDEO, 7'20"

CLIVE VAN DEN BERG | KITWE, ZÂMBIA, 1956 | VIVE EM JOHANESBURGO A obra evoca a condenação, por sodomia, em 1735, de um casal homossexual formado por um pastor negro da etnia khoikhoi e um marinheiro branco holandês. Aqui, o relato do relacionamento inter-racial e homossexual corre paralelo à trama do romance proibido entre Tristão e Isolda, transformado em ópera por Richard Wagner. A obra questiona os padrões de construção da memória e a dificuldade em fazer emergir trajetórias submersas abaixo das narrativas oficiais.

# TEMPORADA DE CAÇA, 1988 | VÍDEO, 25'

RITA MOREIRA | SÃO PAULO, BRASIL, 1944 | VIVE EM SÃO PAULO O vídeo explora as diferentes narrativas criadas em torno da onda de crimes homofóbicos ocorridos em São Paulo, no final da década de 1980. Partindo do assassinato do diretor de teatro Luiz Antônio Martinez Corrêa, perscruta opiniões, versões e impressões de pessoas engajadas ou não na luta contra o preconceito e a intolerância. As falas revelam a forte presença do ódio e da violência contra minorias na sociedade e no imaginário brasileiro.

PARABOLIC PEOPLE, 1991 | VÍDEO, 40'42"

SANDRA KOGUT | RIO DE JANEIRO, BRASIL, 1965 | VIVE ENTRE O RIO DE JANEIRO, NOVA YORK E PARIS A obra constitui-se a partir de uma miríade de depoimentos captados em videocabines que a artista instalou nas ruas de Moscou, Tóquio, Paris, Rio de Janeiro, Nova York e Dacar. Os testemunhos são apresentados de maneira fragmentária, sobrepondo personagens e línguas em uma espécie de versão otimista da Torre de Babel. Em tempos de mídia de massa, Kogut investiga os tipos que surgem quando pessoas comuns se veem diante de uma câmera.

**SOLENIDADE DE HASTEAMENTO DA BANDEIRA AO VIVO. 2009 |** VÍDEO, 6'

CRISTIANO LENHARDT | ITAARA-RS, BRASIL, 1975 | VIVE EM RECIFE A obra encena, de forma jocosa, um desfile militar, com todo o seu aparato. A caminhada da pequena tropa termina com o hasteamento de bandeiras em mastros desativados de espaços públicos de Porto Alegre. Remetendo-se a suas origens gaúchas, o artista ilustra fenômenos culturais de uma identidade farroupilha construída pelos poderes instituídos. A solenidade foi encenada na 7ª Bienal do Mercosul e amplia a discussão do projeto Ao vivo do artista, que inclui o trabalho Copan Ao vivo.

```
PROGRAMAS PÚBLICOS
```

56

#### Encontros e conversas

#### TILTING AXIS 1.5

O 19º Videobrasil recebe a plataforma de discussão Tilting Axis, voltada a promover maior proximidade e articulação entre profissionais que trabalham em iniciativas e instituições geridas por artistas na região caribenha, além de construir e redefinir relações históricas com o Norte e estabelecer diálogo com redes fortes que emergem no Sul global. Recém-fundada, em Barbados, a plataforma apresenta suas propostas e metodologia. Tradução simultânea. **Com** Annalee Davis, Holly Bynoe, Mario Caro, María Elena Ortiz e N'Goné Fall. **Dia 8.10**, das 11h às 12h30 | Teatro Sesc Pompeia

#### **ENCONTRO COM REDE DE RESIDÊNCIAS**

Representantes das instituições parceiras do 19º Festival que oferecem residências artísticas conversam com o público sobre seus programas. **Com** A-I-R Laboratory (Polônia), Arquetopia (México), Delfina Foundation (Reino Unido), Djerassi Resident Artists Program (EUA), Wexner Center for the Arts (EUA), Kooshk Residency (Irã), Kyoto Art Center (Japão), Red Gate Residency (China) e Residência Vila Sul (Brasil) . **Dia 9.10**, das 17h às 18h30 | Galpão VB

#### LEITURAS DE PORTFÓLIOS

Artistas selecionados para o 19º Festival compartilham sua pesquisa e trajetória e leem os portfólios de participantes inscritos previamente. **Com** Clara Ianni, Débora Bolsoni, Felipe Bittencourt e Rodolpho Parigi. **Para participar:** artistas interessados devem enviar portfólio (em pdf), entre os dias 6.10 e 23.10, para o e-mail portfólio@zebra5.com.br. **Para** 

assistir: retirar ingresso 1h antes da atividade, na bilheteria do Teatro Sesc Pompeia. Vagas limitadas. **Dias 4.11** e **5.11**, das 13h às 16h | Teatro Sesc Pompeia

# VISITA À EXPOSIÇÃO PANORAMAS DO SUL | ARTISTAS CONVIDADOS

**Com** Rodrigo Matheus | Rodrigo Matheus, um dos artistas convidados do 19º Festival, apresenta seu trabalho *Mauser & Cia*, única obra *site-spe-cific* realizada para o evento. Tradução consecutiva. **Dia 7.10**, às 13h45 | Galpão Sesc Pompeia

# VISITA À EXPOSIÇÃO OUEM NASCE PRA AVENTURA NÃO TOMA OUTRO RUMO

Roteiro 1: Brasil, São Paulo – um lugar para a partida. **Dia 14.11**, às 16h | Paço das Artes. Roteiro 2: O vídeo na arena política da arte. **Dia 9.1**, às 16h | Paço das Artes. **Com** Diego Matos. **Inscrições**: pelo e-mail educativo@pacodasartes.org.br ou pelo tel. (11) 3814 4832

# Seminário | Lugares e sentidos na arte: debates a partir do Sul

Em quatro encontros ao longo de outubro, o seminário discute a arte como campo produtor de conhecimento, a partir de questões trazidas pelas exposições do Festival. Pensadores, escritores e artistas repensam tradições, espaços de circulação, narrativas e histórias.

# MESA 1 | REPENSAR TRADIÇÕES: ARTE, GESTO E CONTEMPORANEIDADE

A noção de arte contemporânea responde a um sistema específico, respaldado por práticas, atores e instituições determinados. Ao longo do século 20, com a "desmaterialização" da obra de arte, novas linguagens passam a coexistir com objetos artísticos de naturezas diversas, muitos associados a tradições do passado. Em meio às múltiplas temporalidades partilhadas pelo presente, qual o sentido de uma suposta ideia de superação? Se o contemporâneo abrange, sobretudo, o agora, como repensar e alargar as categorias da arte? Tradução simultânea. Com Abdoulaye Konaté, Júlia Rebouças, N'Goné Fall e Yto Barrada. **Para participar**: envie nome, e-mail e ocupação para o e-mail seminario@19festival.org.br até o dia 4.10. Vagas limitadas. Dia 7.10, das 11h às 13h30 | Teatro Sesc Pompeia

#### MESA 2 | REPENSAR ESPAÇOS: ARTE, USOS E COTIDIANO

Fora dos espaços institucionais, a arte adentra o cotidiano e interfere na forma de perceber o mundo. Para além de práticas educativas formatadas, a criação artística converte-se em um poderoso instrumento de produção de sentidos, conhecimento e pensamento crítico. Quais lugares a arte ocupa hoje? Quais usos a obra de arte nos sugere? Após o encontro, será lançado o livro Panoramas do Sul | Leituras | Perspectivas para outras geografias do pensamento. Tradução simultânea. Com Berhanu Ashagrie Deribew, Hoor Al-Qasimi, Keli Safia-Maksud e Sam Bardaouil. **Para participar:** envie nome, e-mail e ocupação para o e-mail seminario@19festival.org.br até o dia 6.10. Vagas limitadas. **Dia 10.10**, das 14h às 16h30 | Teatro Sesc Pompeia

#### MESA 3 | REPENSAR NARRATIVAS: ARTE, MEMÓRIA E FICÇÃO

Aberta a múltiplas interpretações e percepções, a ficção permite extrapolar a linearidade narrativa em direção a outras lógicas. A dimensão ficcional da literatura libera o narrador para outras maneiras de contar histórias. A mesa discute a criação que, destituída de prova ou documento, busca cruzamentos de palavras e imagens que permitam escapar de um mundo reduzido ao visível. Tradução simultânea. Com Andrea Giunta, Júlio Pimentel, Tânia Rivera, e participação de Ting-Ting Cheng e Gabriel Abrantes. **Para participar:** envie nome, e-mail e ocupação para o e-mail seminario@19festival.org.br até o dia 19.10. Vagas limitadas. Dia 22.10, das 14h às 16h | Teatro Sesc Pompeia

#### MESA 4 | REPENSAR O TEMPO: ARTE, SILÊNCIOS E HISTÓRIAS

Imersa em contexturas marcadas pelos dilemas da história, a esfera da arte exprime inevitavelmente as relações que formam o tecido social. Seus discursos, silêncios ou denúncias revelam as tensões entre aquilo que desejamos lembrar ou esquecer. O encontro debate práticas de pensadores e artistas que buscam desestabilizar (ou reiterar) as forças políticas limitadoras dos campos da história e da memória. Tradução simultânea. **Com** Gerardo Mosquera, Karol Radziszewski, Ntone Edjabe, e participação de Dor Guez e Cristiano Lenhardt. Para participar: envie nome, e-mail e ocupação para o e-mail seminario@19festival.org.br até o dia 26.10. Vagas limitadas.

Dia 29.10, das 14h às 16h | Teatro Sesc Pompeia

### Oficinas

60

PROGRAMAS PÚBLICOS

#### MEMÓRIA TECIDA: MONOTIPIA VISTA DO MALI

O artista malinês Abdoulaye Konaté conduz uma oficina de monotipia. A partir da prática do ateliê coletivo, o artista aproxima o público de sua poética e de linguagens artísticas tradicionais do Mali, seu local de origem. Tradução informal do espanhol. **Para participar:** é preciso ter mais de 12 anos. Inscrições gratuitas, no local, a partir do dia 3.10. Vagas limitadas. **Dias 8.10** e **10.10**, das 10h30 às 13h | Sesc Pompeia Oficinas de Criatividade

# VOCABULÁRIO DE UM SUL EXISTENTE: INVENÇÃO DE UM MUNDO A PARTIR DE LUGARES INEXISTENTES

A partir do trabalho da artista Ting-Ting Cheng, que apresenta uma biblioteca sobre lugares inexistentes na exposição *Panoramas do Sul | Projetos comissionados*, o público explora livros, histórias e imagens para construir, coletivamente, um repertório conceitual e imagético em torno da ideia de um *lugar* do Sul. **Para participar:** é preciso ter mais de 16 anos e inglês avançado. Inscrições gratuitas, a partir de 3.10, na Convivência Sesc Pompeia, com os mediadores da exposição. Vagas limitadas. **Dia 9.10**, das 11h às 13h30 | Galpão VB

# LAMBADA E O CORPO SOCIAL: O CORPO DA MEMÓRIA E VIVÊNCIA COM DANÇA

O artista Carlos Monroy propõe uma vivência que evoca elementos de memória e construção familiar a partir do corpo. A oficina gera reflexões sobre origem, mestiçagem cultural e construção folclórica, e termina em uma prática de dança. **Para participar:** é preciso ter mais de 16 anos.

Inscrições gratuitas, a partir do dia 3.11, no local ou na Convivência Sesc Pompeia, com os mediadores da exposição. Vagas limitadas. **Dia 5.12**, das 10h30 às 13h30 | Galpão VB

#### OFICINAS COM OS EDUCADORES DAS EXPOSIÇÕES

Os mediadores das exposições coordenam oficinas para público infantil e adulto, trabalhando dinâmicas que aprofundam os assuntos tratados no 19º Festival. **Para participar:** inscrições gratuitas no local, às 14h3o, com os educadores da exposição. Vagas limitadas. **De 10.10 a 6.12**, aos sábados, domingos e feriados, às 15h | Convivência Sesc Pompeia

# Lançamentos

# VIDEOBRASIL: TRÊS DÉCADAS DE VÍDEO, ARTE, ENCONTROS E TRANSFORMAÇÕES

O livro comemorativo revisita os conteúdos e mudanças que marcaram a trajetória de trinta anos do Videobrasil, transformando uma iniciativa local, voltada a fomentar e discutir o vídeo brasileiro dos anos 1980, em plataforma para a produção artística contemporânea do Sul geopolítico do mundo. O lançamento marca a abertura do Galpão VB. **Dia 8.10**, às 19h30 | Galpão VB

# PANORAMAS DO SUL | LEITURAS | PERSPECTIVAS PARA OUTRAS GEOGRAFIAS DO PENSAMENTO

Com organização de Sabrina Moura, a primeira das três publicações relacionados ao 19º Festival reúne ensaios e manifestos artísticos que con-

lançamentos 62 PROGRAMAS PÚBLICOS tribuem para desenhar e problematizar o conceito de Sul geopolítico. Será lançada após a Mesa 2 do Seminário Lugares e sentidos da arte. Dia 10.10, das 14h às 16h30 | Teatro Sesc Pompeia

#### PANORAMAS DO SUL I ARTISTAS CONVIDADOS

O livro trata da obra e do pensamento dos artistas reunidos pela exposição **Panoramas do Sul | Artistas convidados**: Abdoulaye Konaté, Gabriel Abrantes, Rodrigo Matheus, Sônia Gomes e Yto Barrada. Em entrevistas aos curadores, eles falam de sua pesquisa e de suas visões de mundo. Dia 10.10, às 16h30 | Teatro Sesc Pompeia (foyer)

## PANORAMAS DO SUL I OBRAS SELECIONADAS E PROJETOS COMISSIONADOS

A publicação cataloga as sessenta obras e projetos que integram as exposições homônimas do 19º Festival. Inclui sinopses assinadas pelos curadores e um caderno especial com vistas das duas exposições. Na sequência acontece apresentação da performance Fancy em Pyetá segundo ato, de Rodolpho Parigi. Dia 25.11, às 20h | Teatro Sesc Pompeia

# CADERNO SESC VIDEOBRASIL 11 | ALIANÇA DE CORPOS VULNERÁVEIS

Com edição do curador peruano Miguel Angel López, o novo número da revista anual de arte contemporânea Caderno Sesc Videobrasil observa como o feminismo e o ativismo queer, entre outras formas de contestação crítica fundadas no corpo, estão transformando os discursos tradicionais da história da arte. Na mesa de lançamento, o editor e a pesquisadora norte-americana Julia Bryan-Wilson discutem a relação entre arte e teoria do feminismo. Tradução simultânea. **Com** Miguel Angel López, Julia Bryan-Wilson eTeté Martinho. Dia 25.11, às 20h | Teatro Sesc Pompeia

# **Participantes**

#### ABDOULAYE KONATÉ ver p. 8.

ANDREA GIUNTA (Argentina) é curadora e professora de arte latino-americana na Universidade de Buenos Aires e na Universidade de Austin, no Texas.

**ANNALEE DAVIS** (Barbados) é artista e codiretora da plataforma de arte contemporânea Fresh Milk.

BERHANU ASHAGRIE DERIBEW (Etiópia) é artista e diretor da Escola de Belas-Artes e Design da Universidade de Adis Abeba.

CLARA IANNI, DÉBORA BOLSONI, FELIPE BITTENCOURT, RODOL-PHO PARIGI (Brasil) e DOR GUEZ (Israel) são artistas e participam da exposição Panoramas do Sul | Obras selecionadas.

63

PROGRAMAS PÚBLICOS

CARLOS MONROY (Colômbia), CRISTIANO LENHARDT (Brasil), KELI SAFIA-MAKSUD (Quênia) e TING-TING CHENG (Taiwan) são artistas e participam da exposição Panoramas do Sul | Projetos comissionados.

**DIEGO MATOS** (Brasil) é coordenador de Arquivo e Pesquisa do Videobrasil e curador da exposição Quem nasce pra aventura não toma outro rumo.

GABRIEL ABRANTES ver p. 14.

GERARDO MOSQUERA (Cuba) é crítico e curador. Foi cofundador da Bienal de Hayana e curador do New Museum de Nova York.

HOLLY BYNOE (São Vicente e Granadinas) é ensaísta e curadora-chefe da National Art Gallery das Bahamas.

HOOR AL-QASIMI (Sharjah) é artista e presidente da Sharjah Art Foundation, responsável pela Bienal de Sharjah.

JULIA BRYAN-WILSON é professora associada de Arte Moderna e Contemporânea na Universidade da Califórnia (Berkeley). Crítica de arte, publicou amplamente sobre feminismo e questões queer.

**JÚLIA REBOUÇAS** (Brasil) integra a comissão curadora do 19º Festival. **JÚLIO PIMENTEL** (Brasil) é livre docente em história social pela Universidade de São Paulo.

**KAROL RADZISZEWSKI** (Polônia) é artista, curador e *publisher* da revista DIK *Fagazine*.

MARÍA ELENA ORTIZ (Porto Rico) é curadora-assistente no Pérez Art Museum de Miami.

**MARIO CARO** (Colômbia) é pesquisador, curador e crítico de arte contemporânea. Preside a rede de residências artísticas Res Artis.

**MIGUEL ANGEL LÓPEZ** (Peru) é curador e diretor artístico do Teor/ética, espaço de arte contemporânea em San José, Costa Rica.

**N'GONÉ FALL** (Senegal) é curadora e crítica. Foi curadora-convidada da Bienal de Dacar de 2002.

**NTONE EDJABE** (Camarões) é jornalista e DJ. Criou e edita a plataforma curatorial e editorial Chimurenga.

RODRIGO MATHEUS ver p. 12.

**SAM BARDAOUIL** (Líbano) e **TILL FELLRATH** (Suíça) são curadores. Juntos, fundaram a plataforma curatorial multidisciplinar Art Reoriented.

**TÂNIA RIVERA** (Brasil) é ensaísta, psicanalista e professora do Departamento de Arte da Universidade Federal Fluminense.

**TETÉ MARTINHO** (Brasil) é jornalista e coordenadora de publicações da Associação Cultural Videobrasil.

YTO BARRADA ver p. 16.

```
◑ੁੁਝ੍ਹੇਂਂਂਂਂਹੁਰੂ ਹੈ ਦੇ ਨੂੰ ਦੇ ਨੂੰ ਨੂੰ ਦੇ ਨੂੰ ਨੂੰ ਦੇ ਨੂੰ
丹纟⊙彡◆∄
                                                             ZONA DE REFLEXÃO
                                  Sesc Pompeia + Galpão VB + Paço das Artes
\odot \pm \checkmark \oplus \odot \odot \odot \odot \odot \odot \odot \odot
H \pm O \% + H + H + O \% + H + O \% + H + O \% + O H + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + O M + 
\odot[
                    Em todas as exposições do Festival, espaços
\odot -
                    dedicados oferecem ao público conteúdos e in-
                    formações adicionais sobre os trabalhos, a pro-
                                                                                                                                              凸
                    gramação do evento e o Acervo Videobrasil. Aces-
(\bullet)
                    síveis ao longo de todo o horário de visitação,
                    plataformas de pesquisa, canais de programação
                    e publicações permitem explorar referências
                   relacionadas às obras, depoimentos dos artis-
                    tas e registros das atividades reflexivas.
ᆸ╏⊥╏く凸┇◉╁╱卍+卍Ⅲ╏┼
        \squareくり丹彡卍王丄丹くり\bigcirc\square丹\bigcirc田
王田9~+卍⊙~◆凸~凸+9V9
```

#### PLATAFORMA: VB

A ferramenta on-line de pesquisa coletiva desenvolvida pela Associação Cultural Videobrasil oferece um cardápio de depoimentos, imagens, links, ensaios e outros conteúdos referenciais sobre os artistas e obras do 19º Festival.

#### CANAL VB

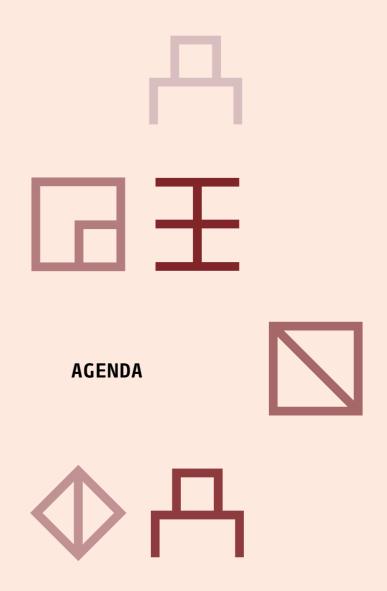
Alimentado ao longo do 19º Festival, o canal de programação on demand reúne documentações audiovisuais sobre o evento, testemunhos de artistas, jurados e curadores participantes, registros das performances que integram a programação e íntegras das mesas do seminário Lugares e sentidos da arte: debates a partir do Sul.

# **PUBLICACÕES**

Além das três publicações que integram o projeto do 19º Festival (ver p. xx), o público poderá conhecer exemplos de toda a produção editorial da parceria Sesc\_Videobrasil, incluindo os catálogos das edições anteriores do Festival, livros de exposições como Joseph Beuys: a revolução somos nós e Isaac Julien – Geopoéticas e a coleção da revista Caderno Sesc\_Videobrasil.

#### **VIDEOTECA**

Uma interface amigável permite ao público consultar e acessar grande parte dos conteúdos digitalizados que integram os arquivos do Videobrasil. Entre outros, estarão disponíveis a Videobrasil Coleção de Autores, com documentários sobre artistas do Sul; obras premiadas em outras edições; mostras paralelas e programas de vídeo construídos a partir do acervo; e registros de performances que passaram pela programação do Festival.



#### 6.10

20h Performance | Oiko-Nomic Threads Marinos Koutsomichalis, Maria Varela e Afroditi Psarra Convivência Sesc Pompeia

21h Performance | Fancy em Pyetá segundo ato Rodolpho Parigi Convivência Sesc Pompeia

#### 7.10

**11h-13h30** Seminário | Mesa 1 Teatro Sesc Pompeia

13h45 Visita à exposição Panoramas do Sul | Artistas convidados com Rodrigo Matheus Galpão Sesc Pompeia

18h Filmes | Obras
selecionadas | Programa 1
19h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 2
Teatro Sesc Pompeia

21h Performance |
VOSTOK\_cineperformance |
Letícia Ramos
Filmes | Obras selecionadas
Programa 3
Teatro Sesc Pompeia

#### 8.10

10h30-13h Oficina |
Memória tecida: monotipia
vista do Mali
Com Abdoulaye Konaté |
Oficinas de Criatividade
Sesc Pompeia

11h-12h30 Encontro Tilting Axis 1.5 | Teatro Sesc Pompeia

14h Filmes | Obras selecionadas | Programa 1 15h Filmes | Obras selecionadas | Programa 2 16h15 Filmes | Obras selecionadas | Programa 3 Teatro Sesc Pompeia

**19H** Filme | "Ορνιθες (Ornithes - Aves) Gabriel Abrantes | Galpão VB

**19H30** Lançamento | Videobrasil: três décadas de vídeo, arte, encontros e transformações | Galpão VB

#### 9.10

11h-13h30 Oficina |
Vocabulário de um Sul
existente: invenção de um
mundo a partir de lugares
inexistentes Com Ting-Ting
Cheng | Galpão VB

17h-18h30 Encontro | Rede de residências | Galpão VB 14h Filmes | Programa Gabriel Abrantes 15h40 Filmes | Obras selecionadas | Programa 3 16h55 Filmes | Obras selecionadas | Programa 2 18h10 Filmes | Obras selecionadas | Programa 1 Teatro Sesc Pompeia

#### 10.10

10h30-13h Oficina |
Memória tecida: monotipia
vista do Mali Com
Abdoulaye Konaté
Oficinas de Criatividade
Sesc Pompeia

11h Filmes | Programa
Gabriel Abrantes
Teatro Sesc Pompeia

14h-16h30 Seminário | Mesa 2 Lançamento | Panoramas do Sul | Leituras | Perspectivas para outras geografias do pensamento Teatro Sesc Pompeia

15h Oficina | Exposições
Com educadores |
Convivência Sesc Pompeia

16h30 Lançamento | Panoramas do Sul | Artistas convidados | Teatro Sesc Pompeia (foyer)

17h Performance | Oiko-Nomic Threads Marinos Koutsomichalis, Maria Varela e Afroditi Psarra Convivência Sesc Pompeia

#### 11.10

15h Oficina | Exposições Com educadores Convivência Sesc Pompeia

#### 13.10

16h30 Filmes | Programa
Gabriel Abrantes
18h10 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 3
19h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 2
20h45 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 1
Galpão VB

#### 15.10

16h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 1
17h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 2
19h Filmes | Obras
selecionadas | Programa 3
20h15 Filmes | Programa
Gabriel Abrantes
Teatro Sesc Pompeia

#### 17.10

**15h**Oficina | Exposições Com educadores Convivência Sesc Pompeia

#### 18.10

**15h**Oficina | Exposições Com educadores Convivência Sesc Pompeia

#### 20.10

16h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 1
17h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 2

19h Filmes | Obras
selecionadas | Programa 3
20h15 Filmes | Programa
Gabriel Abrantes | Galpão VB

#### 22.10

**14h-16h** Seminário | Mesa 3 Teatro Sesc Pompeia

16h30 Filmes | Programa
Gabriel Abrantes
18h10 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 3
19h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 2
20h45 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 1
Teatro Sesc Pompeia

#### 24.10

15h Oficina | Exposições
Com educadores
Convivência Sesc Pompeia

#### 25.10

15h Oficina | Exposições
Com educadores
Convivência Sesc Pompeia

#### 27.10

16h30 Filmes | Programa Gabriel Abrantes 18h10 Filmes | Obras selecionadas | Programa 3 19h30 Filmes | Obras selecionadas | Programa 2 20h45 Filmes | Obras selecionadas | Programa 1 Galpão VB

#### 29.10

**14h-16h** Seminário | Mesa 4 | Teatro Sesc Pompeia

16h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 1
17h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 2
19h Filmes | Obras
selecionadas | Programa 3
20h15 Filmes | Programa
Gabriel Abrantes
Teatro Sesc Pompeia

#### 31.10

**15h** Oficina | Exposições Com educadores Convivência Sesc Pompeia

#### 1.11

15h Oficina | Exposições
Com educadores
Convivência Sesc Pompeia

#### 2.11

**15h** Oficina | Exposições Com educadores Convivência Sesc Pompeia

#### 3.11

16h30 Filmes | Obras selecionadas | Programa 1 17h30 Filmes | Obras selecionadas | Programa 2 19h Filmes | Obras selecionadas | Programa 3 20h15 Filmes | Programa Gabriel Abrantes Galoão VB

#### 4.11

**13h-16h** Leituras de portfólios | 1 Teatro Sesc Pompeia

#### 5.11

13h-16h Leituras de portfólios | 2 Teatro Sesc Pompeia

16h30 Filmes | Programa
Gabriel Abrantes
18h10 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 3
19h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 2
20h45 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 1
Teatro Sesc Pompeia

#### 7.11

**15h** Oficina | Exposições Com educadores Convivência Sesc Pompeia

#### 8.11

**15h** Oficina | Exposições Com educadores Convivência Sesc Pompeia

#### 10.11

16h30 Filmes | Programa Gabriel Abrantes 18h10 Filmes | Obras selecionadas | Programa 3 19h30 Filmes | Obras selecionadas | Programa 2 20h45 Filmes | Obras selecionadas | Programa 1 Galpão VB

#### 12.11

16h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 1
17h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 2
19h Filmes | Obras
selecionadas | Programa 3
20h15 Filmes | Programa
Gabriel Abrantes
Teatro Sesc Pompeia

#### 14.11

**15h** Oficina | Exposições Com educadores Convivência Sesc Pompeia

16h Visita | Exposição Quem
nasce pra aventura não toma
outro rumo | Roteiro 1:
Brasil, São Paulo - um lugar
para a partida
Paço das Artes

#### 15.11

**15h** Oficina | Exposições Com educadores Convivência Sesc Pompeia

#### 17.11

16h30 Filmes | Obras selecionadas | Programa 1 17h30 Filmes | Obras selecionadas | Programa 2 19h Filmes | Obras selecionadas | Programa 3 20h15 Filmes | Programa Gabriel Abrantes | Galpão VB

#### 19.11

16h30 Filmes | Programa
Gabriel Abrantes
18h10 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 3
19h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 2
20h45 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 1
Teatro Sesc Pompeia

#### 20.11

**15h** Oficina | Exposições Com educadores Convivência Sesc Pompeia

#### 21.11

**15h** Oficina | Exposições Com educadores Convivência Sesc Pompeia

#### 22.11

15h Oficina | Exposições
Com educadores
Convivência Sesc Pompeia

#### 24.11

16h30 Filmes | Programa
Gabriel Abrantes
18h10 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 3
19h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 2
20h45 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 1
Galpão VB

#### 25.11

20h Lançamento | Panoramas do Sul | Obras selecionadas e projetos comissionados Mesa | Caderno Sesc\_ Videobrasil 11 | Aliança de corpos vulneráveis Teatro Sesc Pompeia

21h30 Performance | Fancy em Pyetá segundo ato Rodolpho Parigi Convivência Sesc Pompeia

#### 26.11

16h30 Filmes | Obras selecionadas | Programa 1 17h30 Filmes | Obras selecionadas | Programa 2 19h Filmes | Obras selecionadas | Programa 3 20h15 Filmes | Programa Gabriel Abrantes Teatro Sesc Pompeia

#### 28.11

15h Oficina | Exposições
Com educadores
Convivência Sesc Pompeia

#### 29.11

**15h** Oficina | Exposições Com educadores Convivência Sesc Pompeia

#### 1.12

**16h30** Filmes | Programa Gabriel Abrantes
Teatro Sesc Pompeia

**16h30** Filmes | Obras selecionadas | Programa 1 Galpão VB

**17h30** Filmes | Obras selecionadas | Programa 2 Galpão VB

**18h10** Filmes | Obras selecionadas | Programa 3 Teatro Sesc Pompeia

19h Filmes | Obras
selecionadas | Programa 3
Galpão VB

19h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 2
Teatro Sesc Pompeia

**20h15** Filmes | Programa Gabriel Abrantes | Galpão VB

**20h45** Filmes | Obras selecionadas | Programa 1 Teatro Sesc Pompeia

#### 2.12

16h30 Filmes | Obras selecionadas | Programa 1 17h30 Filmes | Obras selecionadas | Programa 2 19h Filmes | Obras selecionadas | Programa 3 20h15 Filmes | Programa Gabriel Abrantes Teatro Sesc Pompeia

#### 3.12

**16h30** Filmes | Programa Gabriel Abrantes

18h10 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 3
19h30 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 2
20h45 Filmes | Obras
selecionadas | Programa 1
Teatro Sesc Pompeia

#### 5.12

10h30-13h30 Oficina | Lambada
e o corpo social Com Carlos
Monroy | Galpão VB

15h Oficina | Exposições
Com educadores
Convivência Sesc Pompeia

#### 6.12

15h Oficina | Exposições
Com educadores
Convivência Sesc Pompeia

## 9.12

16h Visita | Exposição Quem nasce pra aventura não toma outro rumo | Roteiro 2: O vídeo na arena política da arte | Paço das Artes

#### 19º FESTIVAL DE ARTE CONTEMPORÂNEA SESC VIDEOBRASIL

DIREÇÃO E CURADORIA GERAL Residência Vila Sul - Goethe-Institut Solange O. Farkas Wexner Center for the Arts, Prêmio de Residência Wexner Center for the Arts ASSISTENTE DA DIREÇÃO Camila Schmidt Veiga PRÊMIO ESPECIAL SP-Arte | Prêmio SP-Arte DIREÇÃO DE PROGRAMAÇÃO TROFÉU Thereza Farkas Efrain Almeida ASSISTENTE DA PROGRAMAÇÃO Luiza Brenner, Naiade Margonar COORDENAÇÃO DE PRODUÇÃO Adriano Alves Pinto, Rafael Moretti **CURADORES CONVIDADOS** COORDENAÇÃO DAS EXPOSIÇÕES Bernardo José de Souza. Marcos Farinha Bitu Cassundé, João Laia, Júlia Rebouças COOR DENADOR A ASSISTENTE Cassia Rossini CURADORIA EXPOSIÇÃO PARALELA Diego Matos **PRODUTORAS** Carolina Câmara, Márcia Vaz, CURADORIA DO SEMINÁRIO Maria Chiaretti Sabrina Moura ASSISTENTES DE PRODUÇÃO JÚRI DE PREMIAÇÃO Elton de Almeida, Paulo Menezes Hoor-Qasimi, N'Goné Fall, Priscila Arantes, Sofia Hernandez Chong Cuy, LOGÍSTICA Till Fellrath/Sam Bardaouil Sylvia Monasterios PRÊMIOS DE RESIDÊNCIA IDENTIDADE VISUAL A-I-R Laboratory, Prêmio de E PROJETO GRÁFICO Residência A-I-R Laboratory Angela Detanico, Rafael Lain Arquetopia, Prêmio de Residência DIREÇÃO DE ARTE E DIAGRAMAÇÃO Arquetopia\_Videobrasil Carla Castilho, Lia Assumpção | Delfina Foundation, Prêmio de Ianela Estúdio Residência Delfina\_Videobrasil Maria Mello (Arte) Dierassi Resident Artists Program, Lívia Giuliane da Silva (Assistente) Prêmio de Residência Res Artis Kyoto Art Center, Prêmio de COORDENAÇÃO EDITORIAL Residência Res Artis Teté Martinho Kooshk Residency, Prêmio de EDITOR-ASSISTENTE Residência Res Artis Gabriel Bogossian Red Gate Residency, Prêmio de REVISÃO Residência China Art Foundation

Regina Stocklen

74

Residência Vila Sul, Prêmio de

PRODUÇÃO EDITORIAL PRODUÇÃO DE COMUNICAÇÃO Maria Teresa Tavares Isolda Libório ASSISTENTE EDITORIAL ESTAGIÁRIA Iuliana Caffé Mariana Tessitore COORDENAÇÃO DE ARQUIVO ASSESSORIA DE IMPRENSA **E PESQUISA** A4 Comunicação Diego Matos PROJETO AROUITETÔNICO **PESOUISADOR** ECENOGRAFIA Ruv Luduvice André Vainer Arquitetos | Tiago Wright, Thais Marcussi, Fernanda ASSISTENTES DE PESOUISA **Iozsef** Iuliana Costa, Régis Alves PROJETO DE ILUMINAÇÃO AUDIOVISUAL Design da Luz Estúdio | Leonardo Zerino, Samuel De Castro Fernanda Carvalho PROGRAMAÇÃO VIDEOTECA ASSISTENTE Andrei Thomaz Charly Ho, Renata Fongaro CONSULTOR TÉCNICO PROJETO DE ELÉTRICA Marcos Santos E SEGURANCA PRODUTOR TÉCNICO Hit Engenharia Anderson Araújo PROJETO DE ESTRUTURA COORDENAÇÃO DE COMUNICAÇÃO Arquimedes Costa Ana Paula Vargas Engenharia Estrutural REDAÇÃO PESQUISA PLATAFORMA:VB Deborah Moreira Isabella Lenzi, Régis Alves, DESENVOLVIMENTO WEB Ruy Luduvice Eduardo Haddad AÇÃO EDUCATIVA Zebra 5 MÍDIAS SOCIAIS Kátia König COORDENAÇÃO ADMINISTRATIVA Jô Lacerda DESIGN Lila Botter ASSISTENTE ADMINISTRATIVA Divy Cristina, Marcella G. Mello ASSISTENTE Cecília Ungaretti ASSESSORIA IURÍDICA Olivieri Associados

76

#### ASSOCIAÇÃO CULTURAL VIDEOBRASIL

#### **DIREÇÃO**

DIREÇÃO GERAL Solange O. Farkas ASSISTENTE Camila Schmidt Veiga

# **PROGRAMAÇÃO**

DIREÇÃO Thereza Farkas ASSISTENTE Naiade Margonar

#### **PRODUÇÃO**

COORDENAÇÃO Rafael Moretti

PRODUÇÃO DE ARQUIVO E PESQUISA Carolina Câmara

PRODUÇÃO EDITORIAL Maria Teresa Tavares

ASSISTENTE DE PRODUÇÃO Juliana Caffé

#### AROUIVO E PESOUISA

COORDENAÇÃO Diego Matos PESQUISADOR Ruy Luduvice ASSISTENTES

Juliana Costa, Régis Alves

AUDIOVISUAL

Leonardo Zerino, Samuel de Castro

#### **PUBLICAÇÕES**

COORDENAÇÃO Teté Martinho

#### **COMUNICAÇÃO**

COORDENAÇÃO Ana Paula Vargas

EQUIPE DE COMUNICAÇÃO Deborah Moreira, Eduardo Haddad, Kátia König

DESIGN Lila Botter

#### **ADMINISTRATIVO**

COORDENAÇÃO Jô Lacerda ASSISTENTE Marcella G. Mello ASSESSORIA JURÍDICA Olivieri Associados

#### SERVIÇO SOCIAL DO COMÉRCIO

ADMINISTRAÇÃO REGIONAL NO ESTADO DE SÃO PAULO

PRESIDENTE DO CONSELHO REGIONAL

DIRETOR DO DEPARTAMENTO

Danilo Santos de Miranda

Abram Szajman

REGIONAL

#### **SUPERINTENDÊNCIAS**

TÉCNICO SOCIAL Joel Naimayer Padula COMUNICAÇÃO SOCIAL Ivan Giannini ADMINISTRATIVO Luiz Deoclécio Massaro Galina TÉCNICO E DE PLANEJAMENTO Sérgio José Battistelli EQUIPE SESC POMPEIA
PROGRAMAÇÃO Thiago Freire,
Alcimar Frazão, Carol Barmell,
Cibele Camachi, Larissa Meneses
COMUNICAÇÃO Roberta Della
Noce, Frederico Zarnauskas, Lara
Pessoa, Fernanda Porta Nova, Igor
Cruz INFRAESTRUTURA Marcelo
Coscarella, Rafael Della Gatta
ALIMENTAÇÃO Raquel Lopes Py
ATENDIMENTO Cristina Tobias
ADMINISTRATIVO Paulo Delgado
SERVIÇOS Ricardo Herculano

#### **GERÊNCIAS**

ARTES VISUAIS E TECNOLOGIA Juliana Braga de Mattos ADJUNTA Nilva Luz ASSISTENTES Juliana Okuda Campaneli, Melina Izar Marson ESTUDOS E DESENVOLVIMENTO Marta Colabone ADJUNTO Iã Paulo Ribeiro ARTES GRÁFICAS Hélcio Magalhães ADJUNTA Karina Musumeci ASSISTENTES Rogerio Ianelli, Denis Tchepelentyky DESENVOLVIMENTO DE PRODUTOS Evelim Moraes ADJUNTA Andressa de Gois DIFUSÃO E PROMOÇÃO Marcos Ribeiro de Carvalho ADJUNTO Fernando Fialho RELAÇÕES COM O PÚBLICO Milton Soares de Souza ADJUNTO Carlos Cabral SESC POMPEIA Elisa Maria Americano Saintive ADJUNTO Sérgio Pinto

#### REALIZAÇÃO





#### APOIO INSTITUCIONAL



#### APOIO CULTURAL























# COLABORAÇÃO















wexner center for the arts

